

I

(Comunicazioni)

PARLAMENTO EUROPEO

SESSIONE 1991/1992

Sedute dal 15 al 19 aprile 1991
Palazzo d'Europa — Strasburgo

PROCESSO VERBALE DELLA SEDUTA DI LUNEDÌ 15 APRILE 1991

(91/C 129/01)

PARTE PRIMA

Svolgimento della seduta

PRESIDENZA DELL'ON. ENRIQUE BARÓN CRESPO

*Presidente**(La seduta è aperta alle 17.00)***1. Ripresa della sessione**

Il presidente dichiara ripresa la sessione del Parlamento europeo, interrotta il 15 marzo 1991.

2. Approvazione del processo verbale

Intervengono gli on.

— Cot, *presidente del gruppo socialista*, il quale chiede se la presidenza del Consiglio ha reagito alla richiesta di consultazione del Parlamento sulla revoca delle sanzioni contro il Sudafrica (il presidente, ricordando che la questione è stata sollevata in seno all'ufficio di presidenza ampliato aperto a tutti i deputati a Bruxelles, precisa di aver avuto contatti con la presidenza in carica del Consiglio, in occasione dei quali ha espresso la sua inquietudine a nome del Parlamento);

— Donnelly, che si compiace della reiezione da parte del gruppo PPE della proposta del primo ministro britannico di far aderire il gruppo democratico europeo al gruppo del PPE;

— Banotti, che, riferendosi alle discussioni su problemi di attualità, chiede quali siano stati i risultati dei contatti che il presidente è stato incaricato di prendere con i governi iraniano, siriano e libanese a proposito degli ostaggi in Medio Oriente e in particolare di John McCarthy (*vedi processo verbale della seduta del 14 marzo 1991, parte seconda, punto 5, a*) (il presidente risponde di non poter purtroppo fornire informazioni positive in proposito).

Il processo verbale della seduta precedente è approvato.

Il presidente fa una comunicazione al Parlamento in cui denuncia gli atti di terrorismo compiuti recentemente in Europa e, più in particolare, in Irlanda del Nord, in Germania e in Spagna. Sottolinea che il Parlamento europeo intende ribadire ancora una volta il suo impegno a favore della libertà, della democrazia e del rispetto dei diritti dell'uomo, il più elementare dei quali è il diritto alla vita. In una società democratica e pluralista non si dovrebbe ammettere l'uso della forza o della violenza, in quanto il terrorismo non può in alcun

Lunedì 15 aprile 1991

caso servire da pretesto a un obiettivo politico. Il Parlamento non permetterà mai che il terrorismo si sostituisca al suffragio universale e alla libera alternanza politica.

Comunica infine di aver espresso, a nome del Parlamento, il suo cordoglio alle famiglie delle vittime nonché ai governi e alle forze politiche interessati.

3. Composizione del parlamento

Il presidente informa il Parlamento che l'on. Gorja, nominato ministro dell'agricoltura e delle foreste nel governo italiano, gli ha trasmesso per iscritto le sue dimissioni da deputato al Parlamento, con decorrenza 13 aprile 1991.

Conformemente all'articolo 12, paragrafo 2, secondo comma, dell'Atto relativo all'elezione dei rappresentanti al Parlamento, il Parlamento constata la vacanza e ne informa lo Stato membro interessato.

Il presidente aggiunge che le competenti autorità spagnole gli hanno comunicato di aver designato come membro del Parlamento l'on. Barrera, in sostituzione dell'on. Garaikoetxea, con decorrenza 21 marzo 1991.

Porge il benvenuto al nuovo collega e ricorda il disposto dell'articolo 6, paragrafo 3, del regolamento.

4. Richiesta di revoca dell'immunità di un deputato

Il presidente comunica di aver ricevuto dalle competenti autorità italiane una richiesta di revoca dell'immunità parlamentare dell'on. Pannella.

Conformemente all'articolo 5 del regolamento, la richiesta è deferita alla commissione competente, vale a dire la commissione per il regolamento, la verifica dei poteri e le immunità.

5. Composizione delle commissioni

Su richiesta del gruppo Arcobaleno, il Parlamento ratifica la nomina dell'on. Barrera a membro della commissione per la gioventù, la cultura, l'istruzione, i mezzi di informazione e lo sport.

6. Petizioni

Il presidente comunica di aver ricevuto le seguenti petizioni:

- dal sig. Thomas Lerche (n. 141/91);
- dal Seven Sisters Playgroup (n. 142/91);
- dal sig. Renzo Mammini (n. 143/91);
- dal sig. Jean Lazic (n. 144/91);

- dal sig. Peter M. Hawkins (n. 145/91);
- dal Collectif d'Associations de l'Environnement Lyonnais (n. 146/91);
- dal Craigavon Borough Council (n. 147/91);
- dall'International Council of Aircraft Owner and Pilot Associations (n. 148/91);
- dalla Société Catalane de Botanique & Ecologie Végétale a 25 altri firmatari (n. 149/91);
- dalla Compassion in World Farming e 1 000 000 di altri firmatari (n. 150/91);
- dal sig. Maurice van der Weerden (n. 151/91);
- dal sig. Peter Weber (n. 152/91);
- dal Bund für Umwelt und Naturschutz Deutschland e. V. (n. 153/91);
- dalla sig.ra Sabine Didier (n. 154/91);
- dalla Gemeinschaft für Biblische Forschung und Unterweisung e. V. e 48 altri firmatari (n. 155/91);
- dal sig. Michel Plisson (n. 156/91);
- dal sig. Jesus Manuel Suárez Gende (n. 157/91);
- dalla Stiftung europäisches Naturerbe (n. 158/91);
- dal sig. Joaquim Oliveira Adrego (n. 159/91);
- dalla Förderkreis alte Kirchen e. V. (n. 160/91);
- dal sig. Michael McCarthy (n. 161/91);
- dal sig. Jean Mortes e 3 altri firmatari (n. 162/91);
- dalla sig.ra Martel e 20 altri firmatari (n. 163/91);
- dal sig. Eag Vallis (n. 164/91);
- dalla sig.ra Gelika Charokopoy (n. 165/91);
- dalla sig.ra Joan Isherwood (n. 166/91);
- dal sig. Kenneth M. Bryant (n. 167/91);
- dal sig. Rudolf Lehnen (n. 168/91);
- dalla sig.ra Thalia Nanou Gourzi e 30 altri firmatari (n. 169/91);
- dalla Comm. Coordinatrice des Propriétaires d'Immeubles qui ont subi un tort e 5 altri firmatari (n. 170/91);
- dal sig. Cornelis W. B. van de Bunt (n. 171/91);
- dal sig. Gianfranco Morello e 2 altri firmatari (n. 172/91);
- dalla Vereinigung Europäischer Grenzgänger (n. 173/91);
- dal Bund gegen den Mißbrauch der Tiere e. V. (n. 174/91);
- dal sig. Jose Allende Landa (n. 175/91);
- dal sig. Alfred Schneider (n. 176/91);
- dal sig. F. Gerhardt (n. 177/91);
- dal sig. Manuel Moreno Ramirez (n. 178/91);
- dal sig. Jean-Claude Ghys (n. 179/91);
- dalla Fédération Aéronautique Luxembourgeoise (n. 180/91);

Lunedì 15 aprile 1991

- dal sig. Willy Depoorter (n. 181/91);
- dal sig. Dimitrios Petropoulos (n. 182/91);
- dalla sig.ra Verfaillie (n. 183/91);
- dal sig. Fredi Merschmann (n. 184/91);
- dal sig. J. J. Rocha Ramos (n. 185/91);
- dal sig. W. Gatherer e 35 altri firmatari (n. 186/91);
- dal sig. Gill Satchwell e 2 altri firmatari (n. 187/91);
- dall'International Council of Aircraft Owner and Pilot Associations (n. 188/91);
- dalla Urtica (n. 189/91);
- dalla sig.ra P. E. Warbuton (n. 190/91);
- dal sig. Carmine Amodeo (n. 191/91);
- dal Committee of Initiative of Romanians (n. 192/91);
- dal sig. Georges Lefère (n. 193/91);
- dal sig. Louis Verdier (n. 194/91);
- dal sig. Henri Trolliet (n. 195/91);

Queste petizioni sono state iscritte nel ruolo generale previsto all'articolo 128, paragrafo 3, del regolamento e, conformemente al paragrafo 4 dello stesso articolo, deferite alla commissione per le petizioni.

Decisioni concernenti varie petizioni

a) petizioni dichiarate ricevibili, conformemente all'articolo 128, paragrafo 4, del regolamento (esame chiuso):

- n. 560 e 589/90: gli autori riceveranno una documentazione e le petizioni saranno trasmesse per informazione alle commissioni competenti;
- n. 254/89 e 123/90: dichiarate ricevibili sulla base di informazioni fornite dalla Commissione, esame chiuso con la comunicazione agli autori di tali informazioni;
- n. 603/90: l'autore riceverà una documentazione;
- n. 613, 617, 646, 655 e 670/90: trasmesse per informazione e per il seguito da dare alla commissione o alla delegazione parlamentare competente;
- n. 623/90: trasmessa alla on. Vayssade, deputato inquirente del parlamento europeo in materia;
- n. 630/90: l'autore riceverà la relazione della commissione sulle transazioni immobiliari transfrontaliere ed è invitato a rivolgersi all'ufficio spagnolo per la tutela dei consumatori;
- n. 647, 649 e 663/90: gli autori riceveranno la risposta della Commissione insigne ed altre petizioni sullo stesso argomento.

b) petizioni dichiarate ricevibili, conformemente all'articolo 128, paragrafo 4 del regolamento (seguito da dare):

- n. 351, 543 ⁽¹⁾, 546, 602, 605 ⁽¹⁾, 608, 615, 624, 625, 628, 631, 633, 634, 637, 644, 645, 651, 656, 658, 660, 661, 669, 671, 675 e 681/90: trasmesse per informazioni complementari alla Commissione.

c) petizioni di cui è chiuso l'esame:

- sulla base di informazioni fornite dalla Commissione, conformemente all'articolo 129, paragrafo 3:
 - n. 58, 119, 366, 376 ⁽²⁾, 462, 472, 475, 484, 529 e 567/89, 94, 197, 240, 259, 262, 265, 329, 331, 343, 372 e 397/90;

— sulla base di un parere del servizio giuridico del Parlamento, della commissione per i diritti della donna e di informazioni fornite dal segretario generale del Parlamento:

n. 239/87;

— sulla base di un parere della commissione per lo sviluppo (le petizioni sono state deferite a questa stessa commissione, suggerendole nel contempo di elaborare una relazione in materia);

n. 158 e 184/89;

— gli autori non hanno riposto alla richiesta di informazioni più dettagliate:

n. 92/90

— sulla base di nuove informazioni fornite dall'autore:

— n. 211/90.

d) petizioni dichiarate irricevibili conformemente all'articolo 128, paragrafo 5, del regolamento, e archiviate conformemente allo stesso paragrafo:

- n. 95, 256 ⁽³⁾, 601, 604, 606, 607, 609 ⁽⁴⁾, 616, 621 ⁽⁴⁾, 626, 627 ⁽⁵⁾, 632, 635, 636, 634 ⁽⁴⁾, 648 ⁽⁴⁾, 650 ⁽⁵⁾, 653, 654, 662, 665, 666, 667, 673, 674 ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾, 676 ⁽⁴⁾, 677 ⁽⁴⁾, 678 ⁽⁴⁾, 679 e 680/90 ⁽⁴⁾.

7. Competenza delle commissioni

La commissione politica è competente per parere per quanto riguarda il profilo generale degli accordi d'asso-

(1) Trasmessa egualmente per informazioni alla commissione competente.

(2) Il presidente del Parlamento verrà invitato, con lettera a parte, a prendere contatto con le autorità francesi.

(3) Decisione presa sulla base di informazioni fornite dalla Commissione.

(4) Gli autori sono invitati a rivolgersi al loro deputato inquirente nazionale.

(5) Gli autori sono invitati a rivolgersi alla Commissione europea per i diritti dell'uomo.

Lunedì 15 aprile 1991

ciazione con i paesi dell'Europa centrale e orientale (autorizzata a elaborare una relazione: commissione per le relazioni economiche esterne (relazione della on. Randzio-Plath — A 3-55/91); già competente per parere: commissione per la gioventù).

La commissione per le relazioni economiche esterne è competente per parere sulla comunicazione della Commissione al Consiglio sull'evoluzione e l'avvenire della PAC (C 3-85/91) (competente per il merito: commissione per l'agricoltura; già competenti per parere: commissione per i bilanci, commissione per la politica regionale e commissione per la protezione dell'ambiente).

8. Autorizzazione a elaborare relazioni

L'ufficio di presidenza ampliato ha autorizzato la commissione per le relazioni economiche esterne a elaborare una relazione sulla zona di libero scambio tra gli Stati Uniti, il Canada e il Messico (competente per parere: commissione politica).

9. Dichiarazioni iscritte nel registro di cui all'articolo 65 del regolamento

La dichiarazione scritta n. 1/91 non ha ottenuto il numero di firme necessario e pertanto decade, conformemente all'articolo 65, paragrafo 5, del regolamento.

10. Presentazione di documenti

Il presidente comunica di aver ricevuto:

a) dal Consiglio:

aa) richieste di parere sulle seguenti proposte della Commissione delle Comunità europee al Consiglio:

— Proposta concernente una decisione che istituisce un programma di soluzioni specifiche per ovviare alla lontananza e all'insularità di Madera e delle Azzorre (POSEIMA) (COM(90) 0687 — C 3-0099/91)

deferimento
merito: REGI
parere: AGRI, BILA

base giuridica: trattato CEE

— Proposta concernente un regolamento relativo all'applicazione delle norme del diritto comunitario alle isole Canarie (COM(90) 0686 — C 3-0100/91)

deferimento
merito: POLI
parere: AGRI, BILA, ECON, REGI

base giuridica: Articolo 25, paragrafo del trattato di adesione del 1985

— Proposta concernente una decisione che istituisce un programma di opzioni specifiche per ovviare alla lontananza e all'insularità delle isole Canarie (POSEICAN) (COM(90) 0686 — C 3-0101/91)

deferimento
merito: REGI
parere: AGRI, BILA

base giuridica: Articolo 25, paragrafo 4 del trattato di adesione del 1985

— Proposta concernente un regolamento che modifica il regolamento (CEE) n. 1191/89 del Consiglio recante deroga al regolamento (CEE) n. 797/85 per quanto concerne taluni aiuti agli investimenti nel settore della produzione suina (COM(91) 0024 — C 3-0102/91)

deferimento
merito: AGRI

base giuridica: Articolo 43 del trattato CEE

— Proposta concernente una direttiva sull'apprestamento della rete aperta (OMP) di telecomunicazione nel settore delle linee affittate (COM(91) 0030 — C 3-0103/91 — SYN 328)

deferimento
merito: ECON
parere: ENER

base giuridica: Articolo 100, lettera A del trattato CEE

— Proposta concernente una decisione relativa all'associazione dei paesi e territori d'oltremare alla Comunità economica europea (COM(90) 0387 — C 3-0104/91)

deferimento
merito: SVIL
parere: BILA

base giuridica: Articolo 136 del trattato CEE

— Proposta concernente un regolamento che istituisce un regime di ritiro temporaneo dei seminativi dalla produzione per la campagna 1991-1992 (COM(91) 0072 — C 3-0107/91)

deferimento
merito: AGRI
parere: BILA, RELA, AMBI, SVIL

base giuridica: Articolo 43 del trattato CEE

— Proposta concernente un regolamento che modifica il regolamento (CEE) n. 2727/75 relativo all'organizzazione comune dei mercati nel settore dei cereali (COM(91) 0072 — C 3-0108/91)

deferimento
merito: AGRI
parere: BILA, RELA, AMBI, SVIL

base giuridica: Articolo 43 del trattato CEE

— Proposta concernente un regolamento che fissa per la campagna 1991/1992 l'importo del prelievo di corre-

Lunedì 15 aprile 1991

sponsabilità nel settore dei cereali (COM(91) 0072 — C 3-0109/91)

deferimento

merito: AGRI

parere: BILA, RELA, AMBI, SVIL

base giuridica: Articolo 43 del trattato CEE

— Proposta concernente un regolamento che fissa per la campagna 1991/1992, l'importo del prelievo di corresponsabilità nel settore dei cereali (COM(91) 0072 — C 3-0110/91)

deferimento

merito: AGRI

parere: BILA, RELA, AMBI, SVIL

base giuridica: Articolo 43 del trattato CEE

— Proposta concernente un regolamento che fissa, per la campagna di commercializzazione 1991/1992, l'importo dell'aiuto per il frumento duro (COM(91) 0072 — C 3-0111/91)

deferimento

merito: AGRI

parere: BILA, RELA, AMBI, SVIL

base giuridica: Articolo 43 del trattato CEE

— Proposta concernente un regolamento che fissa, per la campagna di commercializzazione 1991/1992, le maggiorazioni mensili dei prezzi dei cereali, delle farine di frumento e di segala, nonché delle semole e dei semolini di frumento (COM(91) 0072 — C 3-0112/91)

deferimento

merito: AGRI

parere: BILA, RELA, AMBI, SVIL

base giuridica: Articolo 43 del trattato CEE

— Proposta concernente un regolamento che fissa, per le semine della campagna di commercializzazione 1991/1992, l'importo dell'aiuto alla produzione per taluni cereali (COM(91) 0072 — C 3-0113/91)

deferimento

merito: AGRI

parere: BILA, RELA, AMBI, SVIL

base giuridica: Articolo 43 del trattato CEE

— Proposta concernente un regolamento che fissa l'importo complessivo dell'aiuto concesso ai piccoli produttori nell'ambito del regime di corresponsabilità nel settore dei cereali (COM(91) 0072 — C 3-0114/91)

deferimento

merito: AGRI

parere: BILA, RELA, AMBI, SVIL

base giuridica: Articolo 43 del trattato CEE

— Proposta concernente un regolamento che fissa l'importo dell'aiuto a favore dei piccoli coltivatori di taluni seminativi per le semine della campagna di com-

mercializzazione 1991/1992 (COM(91) 0072 — C 3-0115/91)

deferimento

merito: AGRI

parere: BILA, RELA, AMBI, SVIL

base giuridica: Articolo 43 del trattato CEE

— Proposta concernente un regolamento che fissa, per le semine della campagna di commercializzazione 1991/1992 l'importo dell'aiuto alla produzione per talune varietà di granturco duro vitreo di qualità pregiata (COM(91) 0072 — C 3-0116/91)

deferimento

merito: AGRI

parere: BILA, RELA, AMBI, SVIL

base giuridica: Articolo 43 del trattato CEE

— Proposta concernente un regolamento che fissa il prezzo minimo delle patate che i fabbricanti di fecola devono pagare ai produttori di patate per la campagna cerealicola 1991/1992 (COM(91) 0072 — C 3-0117/91)

deferimento

merito: AGRI

parere: BILA, RELA, AMBI, SVIL

base giuridica: Articolo 43 del trattato CEE

— Proposta concernente un regolamento che fissa i prezzi applicabili nel settore del riso per la campagna di commercializzazione 1991/1992 (COM(91) 0072 — C 3-0118/91)

deferimento

merito: AGRI

parere: BILA, RELA, AMBI, SVIL

base giuridica: Articolo 43 del trattato CEE

— Proposta concernente un regolamento che fissa, per la campagna di commercializzazione 1991/1992, le maggiorazioni mensili dei prezzi del risone e del riso semigreggio (COM(91) 0072 — C 3-0119/91)

deferimento

merito: AGRI

parere: BILA, RELA, AMBI, SVIL

base giuridica: Articolo 43 del trattato CEE

— Proposta concernente un regolamento che fissa, per le semine della campagna di commercializzazione 1991/1992, l'aiuto alla produzione di determinate varietà di riso (COM(91) 0072 — C 3-0120/91)

deferimento

merito: AGRI

parere: BILA, RELA, AMBI, SVIL

base giuridica: Articolo 43 del trattato CEE

— Proposta concernente un regolamento che fissa, per la campagna di commercializzazione 1991/1992, taluni prezzi applicabili nel settore dello zucchero e la qualità tipo delle barbabietole (COM(91) 0072 — C 3-0121/91)

Lunedì 15 aprile 1991

deferimento

merito: AGRI

parere: BILA, RELA, AMBI, SVIL

base giuridica: Articolo 43 del trattato CEE

— Proposta concernente un regolamento che fissa, per la campagna di commercializzazione 1991/1992, i prezzi d'intervento derivati dello zucchero bianco, il prezzo d'intervento dello zucchero greggio, i prezzi minimi della barbabietola A e della barbabietola B, i prezzi d'entrata, l'importo del rimborso per la compensazione delle spese di magazzinaggio, nonché i prezzi applicabili in Spagna e in Portogallo (COM(91) 0072 — C 3-0122/91)

deferimento

merito: AGRI

parere: BILA, RELA, AMBI, SVIL

base giuridica: Articolo 43 del trattato CEE

— Proposta concernente un regolamento relativo il ravvicinamento ai prezzi comuni dei prezzi dello zucchero e della barbabietola da zucchero applicabili in Spagna (COM(91) 0072 — C 3-0123/91)

deferimento

merito: AGRI

parere: BILA, RELA, AMBI, SVIL

base giuridica: Articolo 43 del trattato CEE

— Proposta concernente un regolamento che fissa il prezzo indicativo alla produzione, l'aiuto alla produzione, il prezzo di intervento ed il quantitativo massimo garantito dell'olio d'oliva per la campagna di commercializzazione 1991/92 (COM(91) 0072 — C 3-0124/91)

deferimento

merito: AGRI

parere: BILA, RELA, AMBI, SVIL

base giuridica: Articolo 43 del trattato CEE

— Proposta concernente un regolamento che fissa, per la campagna di commercializzazione 1991/1992, il prezzo d'obiettivo per il cotone non sgranato (COM(91) 0072 — C 3-0125/91)

deferimento

merito: AGRI

parere: BILA, RELA, AMBI, SVIL

base giuridica: Articolo 43 del trattato CEE

— Proposta concernente un regolamento che fissa, per la campagna di commercializzazione 1991/1992, il quantitativo massimo garantito di cotone e il prezzo minimo del cotone non sgranato (COM(91) 0072 — C 3-0126/91)

deferimento

merito: AGRI

parere: BILA, RELA, AMBI, SVIL

base giuridica: Articolo 43 del trattato CEE

— Proposta concernente un regolamento che fissa, per la campagna di commercializzazione 1991/1992, gli importi dell'aiuto per il lino tessile e la canapa, nonché gli importi calcolati per il finanziamento delle misure intese a incentivare l'utilizzazione delle fibre di lino (COM(91) 0072 — C 3-0127/91)

deferimento

merito: AGRI

parere: BILA, RELA, AMBI, SVIL

base giuridica: Articolo 43 del trattato CEE

— Proposta concernente un regolamento che fissa il prezzo d'obiettivo dei semi di lino per la campagna di commercializzazione 1991/92 (COM(91) 0072 — C 3-0128/91)

deferimento

merito: AGRI

parere: BILA, RELA, AMBI, SVIL

base giuridica: Articolo 43 del trattato CEE

— Proposta concernente un regolamento che fissa per la campagna di commercializzazione 1991/1992 l'aiuto per i semi di canapa (COM(91) 0072 — C 3-0129/91)

deferimento

merito: AGRI

parere: BILA, RELA, AMBI, SVIL

base giuridica: Articolo 43 del trattato CEE

— Proposta concernente un regolamento che fissa, per la campagna di allevamento 1991/1992, l'importo dell'aiuto per i bachi da seta (COM(91) 0072 — C 3-0130/91)

deferimento

merito: AGRI

parere: BILA, RELA, AMBI, SVIL

base giuridica: Articolo 43 del trattato CEE

— Proposta concernente un regolamento che modifica il regolamento 136/66/CEE relativo all'attuazione di un'organizzazione comune dei mercati nel settore dei grassi (COM(91) 0072 — C 3-0131/91)

deferimento

merito: AGRI

parere: BILA, RELA, AMBI, SVIL

base giuridica: Articolo 43 del trattato CEE

Proposta concernente un regolamento che fissa i prezzi indicativi ed i prezzi d'intervento dei semi di colza, di ravizzone e di girasole per la campagna di commercializzazione 1991/1992 (COM(91) 0072 — C 3-0132/91)

deferimento

merito: AGRI

parere: BILA, RELA, AMBI, SVIL

base giuridica: Articolo 43 del trattato CEE

— Proposta concernente un regolamento che fissa le maggiorazioni mensili del prezzo indicativo, del prezzo

Lunedì 15 aprile 1991

d'intervento e del prezzo d'acquisto all'intervento dei semi di colza, di ravizzone e di girasole per la campagna di commercializzazione 1991/92 (COM(91) 0072 — C 3-0133/91)

deferimento

merito: AGRI

parere: BILA, RELA, AMBI, SVIL

base giuridica: Articolo 43 del trattato CEE

— Proposta concernente un regolamento che modifica il regolamento (CEE) n. 1491/85 recante misure speciali per i semi di soia (COM(91) 0072 — C 3-0134/91)

deferimento

merito: AGRI

parere: BILA, RELA, AMBI, SVIL

base giuridica: Articolo 43 CEE

— Proposta concernente un regolamento che modifica il regolamento (CEE) n. 2194/85 che stabilisce le norme generali relative alle misure speciali per i semi di soia (COM(91) 0072 — C 3-0135/91)

deferimento

merito: AGRI

parere: BILA, RELA, AMBI, SVIL

base giuridica: Articolo 43 del trattato CEE

— Proposta concernente un regolamento che fissa il prezzo d'obiettivo dei semi di soia per la campagna di commercializzazione 1991/1992 (COM(91) 0072 — C 3-0136/91)

deferimento

merito: AGRI

parere: BILA, RELA, AMBI, SVIL

base giuridica: Articolo 43 del trattato CEE

— Proposta concernente un regolamento che fissa il prezzo minimo dei semi di soia per la campagna di commercializzazione 1991/1992 (COM(91) 0072 — C 3-0137/91)

deferimento

merito: AGRI

parere: BILA, RELA, AMBI, SVIL

base giuridica: Articolo 43 del trattato CEE

— Proposta concernente un regolamento che modifica il regolamento (CEE) n. 1431/82 relativo a misure speciali per i piselli, le fave, le favette e i lupini dolci (COM(91) 0072 — C 3-0138/91)

deferimento

merito: AGRI

parere: BILA, RELA, AMBI, SVIL

base giuridica: Articolo 43 del trattato CEE

Proposta concernente un regolamento che fissa, per la campagna di commercializzazione 1991/1992, il prezzo limite per l'aiuto, il prezzo d'obiettivo e il prezzo

minimo per i piselli, le fave, le favette e i lupini dolci (COM(91) 0072 — C 3-0139/91)

deferimento

merito: AGRI

parere: BILA, RELA, AMBI, SVIL

base giuridica: Articolo 43 del trattato CEE

— Proposta concernente un regolamento che fissa per la campagna di commercializzazione 1991/1992, le maggiorazioni mensili del prezzo limite per l'aiuto e del prezzo d'obiettivo per i piselli, le fave e le favette (COM(91) 0072 — C 3-0140/91)

deferimento

merito: AGRI

parere: BILA, RELA, AMBI, SVIL

base giuridica: Articolo 43 del trattato CEE

— Proposta concernente un regolamento che fissa, per la campagna di commercializzazione 1991/1992, il prezzo d'obiettivo nel settore dei foraggi essiccati (COM(91) 0072 — C 3-0141/91)

deferimento

merito: AGRI

parere: BILA, RELA, AMBI, SVIL

base giuridica: Articolo 43 del trattato CEE

— Proposta concernente un regolamento che modifica il regolamento (CEE) n. 804/68 relativo all'organizzazione comune dei mercati nel settore del latte e dei prodotti lattiero-caseari (COM(91) 0072 — C 3-0142/91)

deferimento

merito: AGRI

parere: BILA, RELA, AMBI, SVIL

base giuridica: Articolo 43 del trattato CEE

— Proposta concernente un regolamento che fissa per la campagna lattiera 1991/1992 il prezzo indicativo del latte, i prezzi d'intervento del burro, del latte scremato in polvere e dei formaggi grana padano e parmigiano reggiano (COM(91) 0072 — C 3-0143/91)

deferimento

merito: AGRI

parere: BILA, RELA, AMBI, SVIL

base giuridica: Articolo 43 del trattato CEE

— Proposta concernente un regolamento che modifica il regolamento (CEE) n. 1079/77 per quanto concerne il prelievo di corresponsabilità nel settore del latte e dei prodotti lattiero-caseari (COM(91) 0072 — C 3-0144/91)

deferimento

merito: AGRI

parere: BILA, RELA, AMBI, SVIL

base giuridica: Articolo 43 del trattato CEE

— Proposta concernente un regolamento che fissa, per la campagna lattiera 1991/1992, i prezzi d'entrata

Lunedì 15 aprile 1991

di taluni prodotti lattiero-caseari (COM(91) 0072 — C 3-0145/91)

deferimento

merito: AGRI

parere: BILA, RELA, AMBI, SVIL

base giuridica: Articolo 43 del trattato CEE

— Proposta concernente un regolamento che modifica il regime degli acquisti all'intervento per il burro e il latte scremato in polvere di cui al regolamento (CEE) n. 777/87 (COM(91) 0072 — C 3-0146/91)

deferimento

merito: AGRI

parere: BILA, RELA, AMBI, SVIL

base giuridica: Articolo 43 del trattato CEE

— Proposta concernente un regolamento recante modifica del regolamento (CEE) n. 857/84 che fissa le norme generali per l'applicazione del prelievo di cui all'articolo 5 quarter del regolamento (CEE) n. 804/68 nel settore del latte e dei prodotti lattiero-caseari (COM(91) 0072 — C 3-0147/91)

deferimento

merito: AGRI

parere: BILA, RELA, AMBI, SVIL

base giuridica: Articolo 43 del trattato CEE

— Proposta concernente un regolamento che determina, per il periodo dal 1° aprile 1991 al 31 marzo 1992, la riserva comunitaria per l'applicazione del prelievo di cui all'articolo 5 quarter del regolamento (CEE) n. 804/68 nel settore del latte e dei prodotti lattiero-caseari (COM(91) 0072 — C 3-0148/91)

deferimento

merito: AGRI

parere: BILA, RELA, AMBI, SVIL

base giuridica: Articolo 43 del trattato CEE

— Proposta concernente un regolamento recante disposizioni transitorie dell'organizzazione comune del mercato del latte e dei prodotti lattiero-caseari al Portogallo (COM(91) 0072 — C 3-0149/91)

deferimento

merito: AGRI

parere: BILA, RELA, AMBI, SVIL

base giuridica: Articolo 43 del trattato CEE

— Proposta concernente un regolamento che modifica il regolamento (CEE) n. 805/68 relativo all'organizzazione comune dei mercati nel settore delle carni bovine (COM(91) 0072 — C 3-0150/91)

deferimento

merito: AGRI

parere: BILA, RELA, AMBI, SVIL

base giuridica: Articolo 43 del trattato CEE

— Proposta concernente un regolamento che fissa, per la campagna di commercializzazione 1991/1992, il

prezzo d'orientamento e il prezzo d'intervento dei bovini adulti (COM(91) 0072 — C 3-0151/91)

deferimento

merito: AGRI

parere: BILA, RELA, AMBI, SVIL

base giuridica: Articolo 43 del trattato CEE

— Proposta concernente un regolamento che modifica il regolamento (CEE) n. 3013/89 relativo all'organizzazione comune dei mercati nel settore delle carni ovine e caprine (COM(91) 0072 — C 3-0152/91)

deferimento

merito: AGRI

parere: BILA, RELA, AMBI, SVIL

base giuridica: Articolo 43 del trattato CEE

— Proposta concernente un regolamento che fissa, per la campagna di commercializzazione 1992, il prezzo di base, il livello di guida, nonché la stagionalizzazione del prezzo di base e del livello guida nel settore delle carni ovine (COM(91) 0072 — C 3-0153/91)

deferimento

merito: AGRI

parere: BILA, RELA, AMBI, SVIL

base giuridica: Articolo 43 del trattato CEE

— Proposta concernente un regolamento che modifica il regolamento (CEE) n. 1323/90 per quanto riguarda l'importo dell'aiuto specifico all'allevamento ovino e caprino da concedere dalla campagna 1992 (COM(91) 0072 — C 3-0154/91)

deferimento

merito: AGRI

parere: BILA, RELA, AMBI, SVIL

base giuridica: Articolo 43 del trattato CEE

— Proposta concernente un regolamento che fissa, per il periodo dal 1° luglio 1991 al 30 giugno 1992, il prezzo di base e la qualità tipo dei suini macellati (COM(91) 0072 — C 3-0155/91)

deferimento

merito: AGRI

parere: BILA, RELA, AMBI, SVIL

base giuridica: Articolo 43 del trattato CEE

— Proposta concernente un regolamento che fissa taluni prezzi e altri importi applicabili nel settore degli ortofrutticoli per la campagna 1991/1992 (COM(91) 0072 — C 3-0156/91)

deferimento

merito: AGRI

parere: BILA, RELA, AMBI, SVIL

base giuridica: Articolo 43 del trattato CEE

— Proposta concernente un regolamento che modifica il regolamento (CEE) n. 1035/72, (CEE) n. 2240/88 e (CEE) n. 1121/89 per quanto concerne il meccanismo

Lunedì 15 aprile 1991

dei limiti di intervento nel settore degli ortofrutticoli freschi (COM(91) 0072 — C 3-0157/91)

deferimento

merito: AGRI

parere: BILA, RELA, AMBI, SVIL

base giuridica: Articolo 43 del trattato CEE

— Proposta concernente un regolamento che modifica il regolamento (CEE) n. 790/89 per quanto riguarda il massimale dell'aiuto per il miglioramento della qualità e della commercializzazione nel settore della frutta a guscio e delle carrube (COM(91) 0072 — C 3-0158/91)

deferimento

merito: AGRI

parere: BILA, RELA, AMBI, SVIL

base giuridica: Articolo 43 del trattato CEE

— Proposta concernente un regolamento che modifica il regolamento (CEE) n. 822/87 relativo all'organizzazione comune del mercato vitivinicolo (COM(91) 0072 — C 3-0159/91)

deferimento

merito: AGRI

parere: BILA, RELA, AMBI, SVIL

base giuridica: Articolo 43 del trattato CEE

— Proposta concernente un regolamento che fissa i prezzi di orientamento nel settore del vino per la campagna 1991/1992 (COM(91) 0072 — C 3-0160/91)

deferimento

merito: AGRI

parere: BILA, RELA, AMBI, SVIL

base giuridica: Articolo 43 del trattato CEE

— Proposta concernente un regolamento che modifica il regolamento (CEE) n. 1442/88 relativo alla concessione per le campagne viticole 1988/1989 — 1995/1996, dei premi di abbandono definitivo di superfici viticole (COM(91) 0072 — C 3-0161/91)

deferimento

merito: AGRI

parere: BILA, RELA, AMBI, SVIL

base giuridica: Articolo 43 del trattato CEE

— Proposta concernente un regolamento che modifica il regolamento (CEE) n. 358/79 relativo ai vini spumanti prodotti nelle comunità, definiti al punto 15 dell'allegato I del regolamento (CEE) n. 822/87, nonché il regolamento (CEE) n. 4252/88 relativo all'elaborazione e alla commercializzazione dei vini liquorosi prodotti nella Comunità (COM(91) 0072 — C 3-0162/91)

deferimento

merito: AGRI

parere: BILA, RELA, AMBI, SVIL

base giuridica: Articolo 43 del trattato CEE

— Proposta concernente un regolamento che modifica il regolamento (CEE) n. 727/70, relativo all'attuazione di un'organizzazione comune dei mercati nel settore del tabacco greggio (COM(91) 0072 — C 3-0163/91)

deferimento

merito: AGRI

parere: BILA, RELA, AMBI, SVIL

base giuridica: Articolo 43 del trattato CEE

— Proposta concernente un regolamento che fissa, per il raccolto 1991, i prezzi d'obiettivo, i prezzi d'intervento e i prezzi concessi agli acquirenti di tabacco in foglia, i prezzi d'intervento derivati del tabacco in colli, le qualità di riferimento, le zone di produzione nonché i quantitativi massimi garantiti e che modifica il regolamento (CEE) n. 1331/90 (COM(91) 0072 — C 3-0164/91)

deferimento

merito: AGRI

parere: BILA, RELA, AMBI, SVIL

base giuridica: Articolo 43 del trattato CEE

— Proposta concernente un regolamento che fissa gli importi dell'aiuto concesso nel settore delle sementi per le campagne di commercializzazione 1991/1993 e 1993/1994 (COM(91) 0072 — C 3-0165/91)

deferimento

merito: AGRI

parere: BILA, RELA, AMBI, SVIL

base giuridica: Articolo 43 del trattato CEE

— Proposta concernente un regolamento che modifica il regolamento (CEE) n. 1678/85 che fissa i tassi di conversione da applicare nel settore agricolo (COM(91) 0072 — C 3-0166/91)

deferimento

merito: AGRI

parere: BILA, RELA, AMBI, SVIL

base giuridica: Articolo 43 del trattato CEE

— Proposta concernente una direttiva recante prescrizioni minime per il miglioramento delle modalità e delle condizioni di sicurezza del trasporto verso il luogo di lavoro, dei lavoratori con ridotte capacità motorie (COM(90) 0588 — C 3-0167/91 — SYN 327)

deferimento

merito: ASOC

parere: TRAS

base giuridica: Articolo 118 lettere A del trattato CEE

— Proposta modificata della Commissione al Consiglio concernente l'imputazione dei costi di infrastruttura di trasporto agli automezzi pesanti (COM(87) 0716 — C 3-0168/91)

deferimento

merito: TRAS

parere: ECON

base giuridica: Articolo 75 e 99 del trattato CEE

Lunedì 15 aprile 1991

— Proposta concernente un regolamento relativo alle cooperazione finanziaria con tutti i paesi terzi mediterranei (COM(91) 0048 — C 3-0175/91)

deferimento

merito: SVIL

parere: BILA, RELA, AMBI

base giuridica: Articolo 235 del trattato CEE

— Proposta concernente un regolamento recante modifica del regolamento (CEE) n. 823/87 che stabilisce disposizioni particolari per i vini di qualità prodotti in regioni determinate (COM(90) 0554 — C 3-0176/91)

deferimento

merito: AGRI

base giuridica: Articolo 43 del trattato CEE

— Proposta concernente un regolamento recante modifica del regolamento (CEE) n. 358/79 relativo ai vini spumanti prodotti nella Comunità (COM(90) 0554 — C 3-0177/91)

deferimento

merito: AGRI

base giuridica: Articolo 43 del trattato CEE

— Proposta concernente un regolamento relativo allo strumento finanziario «EC-International Investment Partners» destinato ai paesi dell'Asia, dell'America latina e del Mediterraneo (COM(90) 0575 — C 3-0178/91)

deferimento

merito: SVIL

parere: BILA, RELA

base giuridica: Articolo 235 del trattato CEE

— Proposta concernente una direttiva che determina talune aliquote e talune aliquote obiettivo sulle accise sugli oli minerali (COM(91) 0043 — C 3-0179/91)

deferimento

merito: ECON

parere: TRAS, AMBI

base giuridica: Articolo 99 del trattato CEE

— Proposta concernente una direttiva che modifica l'allegato II della direttiva 79/409 CEE concernente la conservazione degli uccelli selvatici (COM(91) 0042 — C 3-0180/91)

deferimento

merito: AMBI

base giuridica: Articolo 130, lettere S del trattato CEE

— Orientamento del Consiglio concernente disposizioni in materia di bilancio del progetto di regolamento sul marchio comunitario nonché disposizioni pertinenti (C 3-0181/91)

deferimento

merito: BILA

parere: ECON, GIUR

base giuridica: Trattato CEE

— Proposta concernente un regolamento relativo al miglioramento dell'efficienza delle strutture agrarie (SEC(91) 0268 — C 3-0182/91)

deferimento

merito: AGRI

base giuridica: Articolo 42 e 43 del trattato CEE

ab)

— Proposta concernente il progetto di bilancio rettificativo e suppletivo n. 1 per l'esercizio 1991 (5290/91 — C 3-0105/91)

deferimento

merito: BILA

base giuridica: Articolo 78 del trattato CECA, articolo 203 del trattato CEE, articolo 177 del trattato EURATOM, articolo 20 del trattato di fusione

— Decisione del Consiglio del 18 marzo 1992 che dà atto al Consiglio di amministrazione della Fondazione europea per il miglioramento delle condizioni di vita e di lavoro dell'esecuzione dello stato delle entrate e delle spese della Fondazione europea per il miglioramento delle condizioni di vita e di lavoro per l'esercizio 1989 (C 3-0169/91)

deferimento

merito: CONT

parere: ASOC

base giuridica: Articolo 206 ter del trattato CEE

— Decisione del Consiglio del 18 marzo 1991 che dà atto al Consiglio di amministrazione del Centro europeo per lo sviluppo della formazione professionale dell'esecuzione dello stato entrate e delle spese del Centro per l'esercizio 1989 (C3-0170/91)

deferimento

merito: CONT

parere: ASOC

base giuridica: Articolo 206 ter del trattato CEE

— Raccomandazione del Consiglio del 18 marzo 1991 di dare atto alla Commissione dell'esecuzione delle operazioni del Fondo europeo di sviluppo (1975) (quarto FES) per l'esercizio 1989 (C 3-0171/91)

deferimento

merito: CONT

parere: SVIL

base giuridica: Articolo 206-ter del trattato CEE

— Raccomandazione del Consiglio del 18 marzo 1991 di dare atto alla Commissione dell'esecuzione delle operazioni del Fondo europeo di sviluppo (1979) (quinto FES) per l'esercizio 1989 (C 3-0172/91)

deferimento

merito: CONT

parere: SVIL

base giuridica: Articolo 206 ter del trattato CEE

Lunedì 15 aprile 1991

— Raccomandazione del Consiglio del 18 marzo 1991 di dare atto alla Commissione dell'esecuzione delle operazioni del Fondo europeo di sviluppo (1984) (sesto FES) per l'esercizio 1989 (C 3-0173/91)

deferimento
merito: CONT
parere: SVIL

base giuridica: Articolo 206 ter del trattato CEE

— Raccomandazione del Consiglio del 18 marzo 1991 sullo scarico da dare alla Commissione per l'esecuzione del bilancio generale delle Comunità europee per l'esercizio 1989 (SEC(90) 0700 — C 3-0174/91)

deferimento
merito: CONT
parere: ENER, RELA, ASOC, REGI, TRAS, AMBI, GIOV, SVIL, DONN

base giuridica: Articolo 78 ott. CECA, articolo 206 ter del trattato CEE, articolo 180 ter del trattato EURATOM, articolo 20 del trattato di fusione

— Parere sulle richieste di riporto di stanziamenti dall'esercizio 1990 all'esercizio 1991, sezione I — Parlamento, sezione III — Commissione (riporti non automatici) (C 3-93/91) (C 3-183/91)

deferimento
merito: BILA

b) dalle commissioni parlamentari le seguenti relazioni:

— Relazione della commissione per il controllo di bilancio sulla concessione del discarico alla Commissione delle Comunità europee in ordine alla gestione della CECA per l'esercizio 1989 (Allegato della Corte dei conti alla relazione annuale CECA per il 1989) Relatrice: on. Hoff (A 3-0052/91)

— Relazione della commissione per il controllo di bilancio sulla concessione del discarico al Consiglio di amministrazione della Fondazione europea per il miglioramento delle condizioni di vita e di lavoro (Dublino) per l'esecuzione del suo bilancio per l'esercizio 1989. Relatore: on. Kellet-Bowmann (A 3-0053/91)

— Relazione della commissione per il controllo di bilancio sulla concessione del discarico al Consiglio di amministrazione del Centro europeo per lo sviluppo della formazione professionale (Berlino) in merito all'esecuzione del suo bilancio per l'esercizio finanziario 1989. Relatore: on. Kellet-Bowmann (A 3-0054/91)

— Relazione della commissione per le relazioni economiche esterne su un profilo generale degli accordi di associazione con i paesi dell'Europa centrale e orientale. Relatrice: on. Randzio-Plath (A 3-0055/91)

— *** Relazione della commissione per le relazioni economiche esterne sulla proposta della Commissione al Consiglio relativa alla conclusione del protocollo che proroga la prima tappa dell'accordo che istituisce un'associazione tra la Comunità economica europea e Malta. Relatrice: on. Magnani Noya (A 3-0058/91)

— * Relazione della commissione giuridica e per i diritti dei cittadini sulle proposte della Commissione al Consiglio relativa a

I. un regolamento che modifica lo statuto dei funzionari e il regime applicabile agli altri agenti delle Comunità quanto alle modalità di adeguamento delle retribuzioni (SEC(90) 1836 — C 3-0375/90 — CSA 3759);

II. un regolamento che modifica lo statuto dei funzionari delle Comunità europee e il regime applicabile agli altri agenti di tali Comunità per il pagamento delle retribuzioni, pensioni e altri diritti pecuniari in ECU (SEC(90) 1836 — C 3-0376/90 — CSA 3769).

Relatrice: on. Vayssade (A 3-0059/91)

— * Relazione della commissione per l'agricoltura, la pesca e lo sviluppo rurale sulla proposta della Commissione al Consiglio concernente un regolamento relativo alla conclusione del protocollo che fissa le possibilità di pesca e la compensazione finanziaria previste dall'accordo tra la Comunità economica europea e il governo della Repubblica democratica di São Tomé e Príncipe sulla pesca al largo di São Tomé e Príncipe per il periodo dal 1° giugno 1990 al 31 maggio 1993 (COM(90) 0429 — C 3-0333/90). Relatore: on. Vázquez Fouz (A 3-0061/91)

— * Relazione della commissione per i problemi economici e monetari e la politica industriale sulla proposta della Commissione al Consiglio relativa ad una decisione che istituisce un programma pluriennale per lo sviluppo di statistiche europee sui servizi (COM(90) 0578 — C 3-0071/91). Relatore: on. Beumer (A 3-0062/91)

— ** I Relazione della commissione per i problemi economici e monetari e la politica industriale sulla proposta della Commissione al Consiglio relativa ad una direttiva che fissa i tassi minimi di resa per le nuove caldaie di acqua calda alimentate con combustibili liquidi o gassosi (COM(90) 0368 — C 3-0386/90). Relatore: on. Lataillade (A 3-0063/91)

— * Relazione della commissione per i problemi economici e monetari e la politica industriale sulla proposta della Commissione al Consiglio relativa ad una direttiva che determina il campo d'applicazione dell'articolo 14, paragrafo 1, punto d) della direttiva 77/388/CEE per quanto concerne l'esenzione dall'imposta sul valore aggiunto di talune importazioni definitive di beni (SEC(90) 2249 — C 3-0027/91). Relatore: on. Beumer (A 3-0064/91)

— Relazione della commissione per il regolamento, la verifica dei poteri e le immunità sulla richiesta di revoca dell'immunità parlamentare dell'on. Ioannis Stampoulis. Relatore: on. Gil-Robles Gil-Delgado (A 3-0066/91)

— Relazione della commissione per il regolamento, la verifica dei poteri e le immunità sulla richiesta di revoca dell'immunità parlamentare dell'on. Taradash. Relatore: on. Gil-Robles Gil-Delgado (A 3-0067/91)

— Relazione della commissione per il regolamento, la verifica dei poteri e le immunità sulla richiesta di

Lunedì 15 aprile 1991

revoca dell'immunità parlamentare dell'on. Pannella. Relatore: on. Gil-Robles Gil-Delgado (A 3-0068/91)

— Relazione della commissione per il controllo di bilancio sulla concessione del discarico alla Commissione per la gestione finanziaria del quarto, quinto e sesto Fondo europeo di sviluppo per l'esercizio 1989. Relatrice: on. Simons (A 3-0070/91)

— Relazione della commissione per il controllo di bilancio sulla concessione del discarico alla Commissione per l'esecuzione del bilancio generale delle Comunità europee per l'esercizio 1989 (SEC(90) 0700 — C 3-0174/91). Relatore: on. Wynn (A 3-0071/91)

— Relazione della commissione per i diritti della donna sui servizi per l'infanzia e la parità delle opportunità. Relatrice: on. Pollack (A 3-0072/91)

— Relazione della commissione per i diritti della donna su un premio europeo destinato alle donne. Relatrice: on. Llorca Vilaplana (A 3-0073/91)

— * Relazione della commissione per la protezione dell'ambiente, la sanità pubblica e la tutela dei consumatori sulla proposta della Commissione al Consiglio relativa a un regolamento che stabilisce le norme sanitarie per la produzione e l'immissione sul mercato di carni macinate e di carni tritate destinate ad usi industriali (COM(89) 0671 — C 3-0079/90). Relatrice: on. Green (A 3-0074/91)

— * Relazione della commissione per la protezione dell'ambiente, la sanità pubblica e la tutela dei consumatori sulla proposta della Commissione al Consiglio relativa a un regolamento che stabilisce norme sanitarie per la produzione e l'immissione sul mercato di carni fresche (COM(89) 0673 — C 3-0056/90). Relatore: on. Florenz (A 3-0075/91)

— Relazione della commissione politica sul ruolo dell'Europa ai fini della sicurezza nel bacino mediterraneo. Relatrice: on. van den Brink (A 3-0076/91)

— Relazione della commissione politica sull'ampliamento della Comunità europea e le relazioni con altri paesi europei. Relatore: on. Planas Puchades (A 3-0077/91)

— * Relazione della commissione per la protezione dell'ambiente, la sanità pubblica e la tutela dei consumatori sulla proposta della Commissione al Consiglio relativa a un regolamento che stabilisce norme sanitarie per la produzione e l'immissione sul mercato di latte alimentare trattato termicamente (COM(89) 0672 — C 3-0107/90). Relatore: on. Seligman (A 3-0078/91)

— * Relazione della commissione per la protezione dell'ambiente, la sanità pubblica e la tutela dei consumatori sulla proposta della Commissione al Consiglio relativa a un regolamento che stabilisce le norme sanitarie applicabili alla produzione e alla commercializzazione dei prodotti della pesca (COM(89) 0645 — C 3-0080/90). Relatore: on. Vernier (A 3-0079/91)

— ** I Relazione della commissione per la protezione dell'ambiente, la sanità pubblica e la tutela dei consumatori sulla proposta della Commissione al Consiglio concernente una direttiva relativa agli edulcoranti per uso alimentare (COM(90) 0381 — C 3-0320/90). Relatrice: on. Caroline Jackson (A 3-0080/91)

— Relazione della commissione per i bilanci sul progetto di bilancio rettificativo e suppletivo n. 1 per l'esercizio 1991 (5290/91 — C 3-0105/91). Relatori : on. Theato e Lamassoure (A 3-0081/91)

— Relazione della commissione per la protezione dell'ambiente, la sanità pubblica e la tutela dei consumatori sui danni arrecati agli habitat naturali e seminaturali delle Alpi (CE e paesi EFTA) dalla crescente espansione del turismo estivo e invernale in tali zone. Relatore: on. Partsch (A 3-0084/91)

— Relazione della commissione per gli affari istituzionali sulla natura degli atti comunitari. Relatore: on. Bourlanges (A 3-0085/91)

— * Relazione della commissione per la protezione dell'ambiente, la sanità pubblica e la tutela dei consumatori sulla proposta della Commissione al Consiglio relativa a una direttiva che modifica la direttiva 72/461/CEE, relativa a problemi di polizia sanitaria in materia di scambi intracomunitari di carni fresche e la direttiva 72/462/CEE relativa a problemi sanitari e di polizia sanitaria all'importazione di animali delle specie bovina e suina sulle carni fresche e di prodotti a base di carne in provenienza dai paesi terzi (COM(90) 0175 — C 3-0190/90). Relatore: Sir James Scott-Hopkins (A 3-0086/91)

— * Relazione della commissione per la protezione dell'ambiente, la sanità pubblica e la tutela dei consumatori sulla proposta della Commissione al Consiglio relativa a un regolamento che stabilisce le norme sanitarie per la produzione e la commercializzazione di latte crudo, di latte destinato alla fabbricazione di prodotti a base di latte e di prodotti a base di latte (COM(89) 0667 — C 3-0060/90). Relatore: on. de la Cámara Martínez (A 3-0089/91)

— * Relazione della commissione per la gioventù, la cultura, l'istruzione, i mezzi di informazione e lo sport sulla proposta della Commissione al Consiglio relativa a una decisione che istituisce un programma d'azione inteso a favorire gli scambi e la mobilità dei giovani nella Comunità — programma «Gioventù per l'Europa» (COM(90) 0470 — C 3-0006/91). Relatrice: on. Fontaine (A 3-0090/91)

— ** I Relazione della commissione giuridica e per i diritti dei cittadini sulla proposta della Commissione al Consiglio concernente una direttiva relativa alle clausole inique nei contratti stipulati con i consumatori (COM(90) 0322 — C 3-0319/90). Relatore: on. Hoon (A 3-0091/91)

— * Relazione della commissione per la gioventù, la cultura, l'istruzione, i mezzi di informazione e lo sport sulla proposta della Commissione al Consiglio relativa a una decisione che modifica la decisione 87/569/CEE relativa a un programma d'azione per la formazione professionale e la preparazione dei giovani alla vita adulta e professionale (COM(90) 0467 — C 3-0396/90). Relatrice: on. Banotti (A 3-0092/91)

c) dalle commissioni parlamentari le seguenti raccomandazioni per la seconda lettura:

— ** II Raccomandazione della commissione per la protezione dell'ambiente, la sanità pubblica e la tutela

Lunedì 15 aprile 1991

dei consumatori sulla posizione comune adottata dal Consiglio in vista dell'adozione di una direttiva recante decima modifica della direttiva 76/769/CEE concernente il ravvicinamento delle disposizioni legislative, regolamentari ed amministrative degli Stati membri relative alla limitazione dell'immissione sul mercato e dell'uso di talune sostanze e preparati pericolosi (COM(89) 0548 — C 3-0064/91). Relatrice: on. Schleicher (A 3-0056/91)

— ** II Raccomandazione della commissione per i problemi economici e monetari e la politica industriale sulla posizione comune adottata dal Consiglio in vista dell'adozione di una direttiva che modifica la direttiva 89/392/CEE relativa al ravvicinamento delle legislazioni degli Stati membri relative alle macchine (COM(89) 0624 — C 3-0011/91). Relatore: on. Christiansen (A 3-0057/91)

— ** II Raccomandazione della commissione per i problemi economici e monetari e la politica industriale sulla posizione comune adottata dal Consiglio in vista dell'adozione di una direttiva relativa al controllo dell'acquisizione e della detenzione di armi (COM(89) 0446 — C 3-0061/91). Relatore: on. von Wogau (A 3-0060/91)

** II Raccomandazione della commissione per gli affari sociali, l'occupazione e le condizioni di lavoro sulla posizione comune adottata dal Consiglio in vista dell'adozione di una direttiva che modifica la direttiva 83/477/CEE relativa alla protezione dei lavoratori contro i rischi connessi con un'esposizione all'amianto durante il lavoro (COM(90) 0184 — C 3-0015/91). Relatore: Lord O'Hagan (A 3-0065/91)

— ** II Raccomandazione della commissione per l'energia, la ricerca e la tecnologia sulla posizione comune adottata dal Consiglio in vista dell'adozione di una direttiva relativa al transito di gas naturale su grandi reti (COM(89) 0334 — C 3-0012/91). Relatore: on. Gasòliba i Böhm (A 3-0069/91)

— ** II Raccomandazione della commissione giuridica e per i diritti dei cittadini sulla posizione comune adottata dal Consiglio in vista dell'adozione di una direttiva relativa alla prevenzione dell'uso del sistema finanziario a scopo di riciclaggio dei proventi di attività illecite (COM(90) 0106 — C 3-0062/91). Relatore: on. Hoon (A 3-0082/91)

— ** II Raccomandazione della commissione giuridica e per i diritti dei cittadini sulla posizione comune adottata dal Consiglio in vista dell'adozione di una direttiva relativa alla tutela giuridica dei programmi per elaboratore (COM(88) 0816 — C 3-0018/91). Relatrice: on. Salema (A 3-0083/91)

— ** II Raccomandazione della commissione per l'agricoltura, la pesca e lo sviluppo rurale sulla posizione comune adottata dal Consiglio in vista dell'adozione di un regolamento che stabilisce le regole generali relative alla definizione, alla designazione e alla presentazione dei vini aromatizzati, delle bevande aromatizzate a base di vino e dei cocktail aromatizzati di prodotti vitivinicoli (COM(82) 0328 — C 3-0010/91). Relatore: on. Dalsass (A 3-0087/91)

— ** II Raccomandazione della commissione per la protezione dell'ambiente, la sanità pubblica e la tutela dei consumatori sulla posizione comune adottata dal Consiglio in vista dell'adozione di una direttiva recante undicesima modifica della direttiva 76/769/CEE concernente il ravvicinamento delle disposizioni legislative, regolamentari ed amministrative degli Stati membri relative alla limitazione dell'immissione sul mercato e dell'uso di talune sostanze e preparati pericolosi (COM(89) 0665 — C 3-0063/91). Relatrice: on. Schleicher (A 3-0088/91)

d) le seguenti interrogazioni orali con discussione:

— Interrogazione orale dell'on. Collins, a nome della commissione per la protezione dell'ambiente, la sanità pubblica e la tutela dei consumatori, alla Commissione: Direttiva quadro sull'igiene alimentare (B 3-274/91)

— Interrogazione orale della on. Cassanmagnago Cerretti, a nome della commissione politica, alla CPE: Necessità di una comune politica estera e di sicurezza (B 3-275/91)

— Interrogazione orale degli on. Oreja e D. Martin, a nome della commissione per gli affari istituzionali, alla Commissione: Rafforzamento della legittimità democratica nel quadro della Conferenza intergovernativa sull'Unione politica (B 3-276/91)

— Interrogazione orale degli on. Piquet, Ephremidis, Miranda da Silva e De Rossa, a nome del gruppo di coalizione delle sinistre, alla CPE: Posizione della Cooperazione politica europea concernente le esportazioni di armamenti e le misure di disarmo nel Medio Oriente e a livello internazionale (B 3-277/91)

— Interrogazione orale degli on. Porràzzini, Speciale, Castellina, Papayannakis, Puerta Gutiérrez, Rossetti e Iversen, a nome del gruppo per la sinistra unitaria europea, alla CPE: Crisi del Golfo e politica d'esportazione di armi (B 3-278/91)

— Interrogazione orale degli on. Pöttering e Penders, a nome del gruppo PPE, alla CPE: Crisi del Golfo ed esportazione di armi (B 3-500/91);

e) le seguenti interrogazioni orali degli on.

Cushnahan, Elliott, McIntosh, von Wechmar, B. Simpson, Robles Piquer, Sakellariou, Gangoiti Llaguno, Dessylas, Pagoropoulos, Banotti, McCartin, Ruiz-Giménez Aguilar, Lane, Cooney, Ca. Jackson, Pompidou, Raffarin, Bird, Kostopoulos, Banotti, De Rossa, Pagoropoulos, Cushnahan, Roumeliotis, Alavanos, Falconer, Hughes, Newens, Rawlings, McMillan-Scott, Scott-Hopkins, Lomas, Livanos, Ephremidis, Arbeloa Muru, Dury, Pierros, Bowe, Ewing, de Donnea, Langer, Crampton, Arbeloa Muru, Papayannakis, Pierros, Pompidou, Seligman, Kellett-Bowman, Lauga, Robles Piquer, Newton Dunn, Roumeliotis, Amendola, Bowe, Bettini, Monnier-Besombes, Bjørnvig, Iversen, Puerta Gutiérrez, Bandres Molet, Domingo Segarra, Santos, Alavanos, Zeller, McMillan-Scott, Rawlings, S. Martin,

Lunedì 15 aprile 1991

Schleicher, Bonde, Sansbæk, Hadjigeorgiou, McIntosh, Braun-Moser, Llorca Vilaplana, Gangoiti Llaguno, Anastassopoulos, de los Santos López, Stewart-Clark, Jepsen, Nicholson, Elliott, Beazley, O'Hagan, Des-sylas, de Vries, Schmid, Kostopoulos, Pagoropoulos, Livanos, Dury, Cushnahan, Porrazzini, McMahon, A. Smith, Wilson, Crawley, Cooney, Simeoni, Banotti, McCartin, Killilea, Ewing, Maher, Ca. Jackson, De Rossa, Ainardi, Raffarin, Christiansen, Ephremidis, Lomas, Bird, Gutiérrez Díaz, Ford, Oddy, Marck, Valverde López, Ferrer, Scott-Hopkins, Pollack, Chabert, Cassidy, conformemente all'articolo 60 del regolamento, per il tempo delle interrogazioni del 17 aprile 1991 (B 3-501/91).

f) la seguente dichiarazione scritta, per iscrizione nel registro, conformemente all'articolo 65 del regolamento:

— dell'on. Robles Piquer, su un manifesto per un nuovo Sudafrica (n. 8/91).

g) dalla Commissione

— Relazione della Corte dei Conti delle Comunità europee sui conti dell'esercizio 1989 della Fondazione europea per il miglioramento delle condizioni di vita e di lavoro corredata delle risposte della Fondazione (C 3-0094/91)

deferimento
merito: CONT
parere: ASOC

base giuridica: Articolo 206 ter del trattato CEE

— Relazione della Corte dei Conti delle Comunità europee relativa ai conti dell'esercizio 1989 del Centro europeo per lo sviluppo della formazione professionale corredata delle risposte del Centro (C 3-0095/91)

deferimento
merito: CONT
parere: ASOC

base giuridica: Articolo 206 ter del trattato CEE

— Proposta concernente una risoluzione sulle reti transeuropee (COM(90) 0585 — C 3-0106/91)

deferimento
merito: ECON
parere: BILA, ENER, REGI, TRAS

base giuridica: Trattato CEE

11. Trasmissione di testi di accordo da parte del Consiglio

Il presidente comunica di aver ricevuto dal Consiglio copia conforme dei seguenti documenti:

— Decisione n. 1/90 della commissione mista CEE-EFTA «Transito comune» recante emendamento delle

appendici I e II della Convenzione del 20 maggio 1987 relativa a un regime comune di transito;

— Accordo tra la Comunità economica europea e la Confederazione svizzera riguardante l'agevolazione dei controlli e delle formalità nei trasporti di merci;

— Protocollo sulla cooperazione finanziaria e tecnica tra la Comunità economica europea e la Repubblica araba siriana;

— Accordo in forma di scambio di lettere tra la Comunità economica europea e la Repubblica tunisina che stabilisce il regime applicabile, a decorrere dal 1° gennaio 1991, all'importazione nella Comunità di olio d'oliva non trattato, originario della Tunisia.

Intervengono gli on.

— Crampton, il quale segnala le difficoltà incontrate da alcuni deputati britannici a causa della cancellazione del volo dell'Air France per Londra che essi abitualmente prendevano il venerdì (il presidente prende atto di tale intervento);

— Ewing, per chiedere che il Consiglio faccia una dichiarazione sulla revoca delle sanzioni che colpiscono il Sudafrica;

— Fitzgerald, il quale informa il Parlamento che ancora una volta un peschereccio irlandese è stato sequestrato da un'altra imbarcazione al largo delle coste irlandesi.

12. Ordine dei lavori

L'ordine del giorno reca la fissazione dell'ordine dei lavori.

Il presidente comunica che è stato distribuito il progetto di ordine del giorno della tornata (PE 149.663), al quale sono state proposte o apportate le seguenti modifiche (articoli 73 e 74 del regolamento):

Lunedì 15 aprile

La relazione dell'on. Lataillade sulle caldaie di acqua calda (A 3-63/91) (punto 29) è rinviata a una prossima tornata per essere esaminata quando il Parlamento discuterà l'insieme del programma SAVE.

Una dichiarazione della Commissione sulla cantieristica navale è iscritta all'ordine del giorno come ultimo punto.

Intervengono gli on.

— Patterson, che protesta contro l'aggiornamento della relazione dell'on. Lataillade e chiede da chi provenga la richiesta di rinvio (il presidente risponde che la richiesta è stata presentata dalla commissione per l'energia);

— Lataillade, il quale deplora altresì che la sua relazione non sia esaminata nel corso della presente tor-

Lunedì 15 aprile 1991

nata e chiede peraltro che l'ufficio di presidenza si occupi approfonditamente dei deferimenti alle commissioni;

— Donnelly, che si esprime anch'egli a favore del mantenimento della relazione all'ordine del giorno.

Il presidente consulta il Parlamento sull'opportunità di rinviare la relazione a una prossima tornata.

Il Parlamento decide di mantenere la relazione all'ordine del giorno.

Martedì 16 aprile

L'on. von der Vring, *presidente della commissione per i bilanci*, farà eventualmente, dopo la riunione della commissione che dovrà esaminare la questione questa sera, una comunicazione sull'aiuto finanziario d'urgenza ai curdi proposto dal Consiglio europeo dell'8 aprile scorso.

La relazione dell'on. Hughes, sull'anno europeo della sicurezza sul luogo di lavoro (punto 39) non è stata adottata in commissione ed è pertanto ritirata dall'ordine del giorno.

la relazione dell'on. Lamassoure, sulla revisione delle prospettive finanziarie (punto 47), non è stata adottata in commissione ed è pertanto ritirata dall'ordine del giorno.

Dato che durante la tornata avranno luogo due sedute solenni, è stato eccezionalmente previsto un turno di votazioni martedì, dalle 18.00 alle 19.00, fermo restando che la seduta continuerà fino alle 20.00.

Mercoledì 17 aprile

È prevista una dichiarazione della Commissione, congiuntamente a quella del Consiglio, sulla Conferenza intergovernativa sull'Unione politica (punto 49). La discussione durerà fino alle 11.30.

Per mancanza di tempo, la discussione congiunta prevista ai punti 52 e 53 si limiterà di fatto a una dichiarazione del presidente in carica del Consiglio europeo sul Vertice di Lussemburgo, incentrata in particolare sulla situazione dei curdi, a una dichiarazione del presidente della Commissione ed eventualmente, allo svolgimento dell'interrogazione orale B 3-275/91 da parte della on. Cassanmagnago Cerretti. La discussione vera e propria avrà luogo giovedì.

Sono incluse nella discussione congiunta delle interrogazioni orali alla CPE sulle esportazioni di armi, le seguenti cinque interrogazioni orali:

del gruppo Arcobaleno (0-86/91)

del gruppo ADE (0-92/91)

dell'on. Pannella e altri (0-93/91)

delle destre europee (0-94/91)

del gruppo liberale (0-97/91)

Visto il sovraccarico dell'ordine del giorno, il tempo di parola degli interroganti sarà ridotto a due minuti.

Intervengono gli on.

— Bourlanges, il quale chiede che la sua relazione sulla natura degli atti comunitari (A 3-85/91) sia votata mercoledì sera e non giovedì sera;

— Cot, *presidente del gruppo socialista*, il quale comunica che i presidenti dei gruppi politici hanno esaminato approfonditamente la questione e, considerato che le posizioni della presidenza lussemburghese non sono ancora disponibili e devono essere presentate oggi, hanno ritenuto opportuno mantenere l'insieme della votazione su tali questioni politiche, compresa la relazione Bourlanges, nel turno di votazioni di giovedì;

— Aglietta, la quale protesta contro la procedura prevista per l'esame dei punti 52 e 53, che esclude qualsiasi dibattito sull'interrogazione orale della on. Cassanmagnago Cerretti;

— von der Vring, *presidente della commissione per i bilanci*, il quale rileva che è opportuno distinguere tra l'aiuto umanitario e le decisioni di natura politica concernenti la situazione dei curdi;

— Chanterie, per sottolineare che l'ufficio di presidenza ampliato aveva deciso di autorizzare l'iscrizione di una sola interrogazione della commissione politica in discussione congiunta con la dichiarazione sul Consiglio europeo;

— Aglietta, la quale, riconoscendo che il carico dell'ordine del giorno non permette di tenere una discussione nel corso dell'attuale tornata, propone che il dibattito su tale interrogazione abbia luogo durante la prossima tornata;

— Cot, per esprimere il suo consenso su tale proposta, che è accolta;

— il presidente per chiedere alla on. Aglietta se desidera che l'interrogazione orale della on. Cassanmagnago Cerretti (B 3-275/91) sia ritirata dall'ordine del giorno della presente tornata;

— la on. Aglietta, la quale precisa di non aver mai chiesto il ritiro di tale interrogazione.

Giovedì 18 aprile

Un'ora e mezza di discussione (dalle 10.00 alle 11.30) sarà riservata alle dichiarazioni fatte il giorno prima dinanzi al Parlamento dal Consiglio europeo e dalla Commissione sulla riunione straordinaria del Consiglio europeo a Lussemburgo e, più in particolare, sulla situazione dei curdi (la discussione su problemi d'attualità si svolgerà pertanto dalle 11.30 alle 13.00);

L'interrogazione orale dell'on. Collins, a nome della commissione per la protezione dell'ambiente,

Lunedì 15 aprile 1991

sull'igiene alimentare (B 3-274/91), inclusa come nota a piè di pagina nella discussione, è iscritta come primo punto della discussione congiunta.

Intervengono gli on. Crawley, per chiedere se è stata effettivamente presentata un'interrogazione orale con discussione delle commissioni per i diritti della donna sullo stesso argomento e Collins, *presidente della commissione per la protezione dell'ambiente*, il quale segnala che l'interrogazione cui fa riferimento la on. Crawley concerne in realtà il latte materno e, quindi, un argomento diverso; rileva che una proposta di risoluzione ai sensi dell'articolo 41, paragrafo 4, del regolamento, sul latte materno, è iscritta all'ordine del giorno della presente tornata.

Le relazioni degli on. Bombard sui molluschi (punto 67) e Scott-Hopkins sui prodotti a base di carne (punto 69) non sono state adottate in commissione e sono pertanto ritirate dall'ordine del giorno.

L'autore della relazione sugli scambi intracomunitari di carni fresche (punto 73) è l'on. Scott-Hopkins e non l'on. Collins come indicato nel progetto di ordine del giorno.

Venerdì 19 aprile

È iscritta, in applicazione dell'articolo 37 del regolamento, dopo le votazioni, la relazione della on. Pollack sulla custodia dei bambini e la parità di opportunità (A 3-72/91);

È iscritta, dopo le relazioni eventualmente iscritte in applicazione della procedura d'urgenza, una proposta di risoluzione sulle preparazioni per lattanti e sui lattini di proseguimento (B 3-530/91), conformemente all'articolo 41, paragrafo 4, del regolamento.

Intervengono

— la on. Crawley, la quale chiede se l'interrogazione orale della commissione per i diritti della donna sullo stesso argomento potrà essere iscritta congiuntamente a detta proposta di risoluzione;

— l'on. Collins, *presidente della commissione per la protezione dell'ambiente*, per chiedere che tale proposta di risoluzione sia iscritta a una seduta diversa da quella di venerdì (il presidente risponde che tutte le sedute hanno pari valore e propone alla on. Crawley di includere l'interrogazione orale di cui sopra nella discussione sulla proposta di risoluzione della commissione per la protezione dell'ambiente);

— il commissario vicepresidente Bangemann che propone di trattare la questione sollevata dalla suddetta proposta di risoluzione nel seguito dato ai pareri del Parlamento, mercoledì sera;

— l'on. Collins, il quale dichiara di preferire che la proposta di risoluzione sia mantenuta all'ordine del giorno di venerdì piuttosto che esaminata alla fine della seduta notturna di mercoledì;

— la on. Crawley, che si dichiara d'accordo con il suggerimento del Presidente di includere l'interrogazione orale nella discussione;

— la relazione della on. Fontaine sugli scambi e la mobilità dei giovani (punto 75) è ritirata dall'ordine del giorno dato che la commissione per la gioventù, competente per il merito, contesta la validità della base giuridica della proposta della Commissione, e la commissione giuridica deve pronunciarsi in proposito, conformemente all'articolo 36, paragrafo 3, del regolamento.

L'on. McMahon e altri deputati hanno chiesto, sulla base dell'articolo 74 del regolamento, l'iscrizione di una dichiarazione della Commissione sulla povertà nella Comunità.

Intervengono su tale richiesta gli on. McMahon e Donnelly.

Il Parlamento manifesta il suo assenso su tale richiesta.

Il presidente comunica che tale punto sarà pertanto iscritto come ultimo punto all'ordine del giorno della seduta di venerdì.

Il commissario vicepresidente Bangemann fa rilevare che, se il Parlamento desidera che il commissario competente in materia, ovvero la sig.ra Papandreou, faccia tale dichiarazione, questa dovrà essere iscritta all'ordine del giorno di un'altra seduta, dato che la sig.ra Papandreou non potrà essere presente venerdì.

Il presidente suggerisce che la questione sia trattata nel quadro dell'ufficio di presidenza ampliato aperto a tutti i deputati, mercoledì 24 aprile prossimo.

Il commissario Bangemann si dichiara in linea di massima d'accordo su tale suggerimento.

L'ordine dei lavori è così fissato.

Applicazione dell'articolo 116, paragrafo 1, del regolamento (procedura senza relazione)

Hanno chiesto l'applicazione di tale procedura:

A. la commissione per la protezione dell'ambiente, per una proposta concernente una direttiva recante modifica della direttiva 76/769/CEE relativa al ravvicinamento delle disposizioni legislative, regolamentari e amministrative degli Stati membri, per quanto riguarda la limitazione dell'immissione sul mercato e dell'impiego di talune sostanze e preparati pericolosi (C 3-91/91 — SYN 235).

(Tale proposta sarà posta in votazione mercoledì alle 17.00).

B. la commissione per l'agricoltura per

— una proposta concernente un regolamento che modifica il regolamento (CEE) n. 426/86 recante orga-

Lunedì 15 aprile 1991

nizzazione comune dei mercati nel settore dei prodotti trasformati a base di ortofruttili (C 3-89/91);

— una proposta concernente un regolamento che modifica il regolamento (CEE) n. 1191/89 recante deroga al regolamento (CEE) n. 797/85 per quanto concerne taluni aiuti agli investimenti nel settore della produzione suina (C 3-102/91).

(Tali proposte saranno poste in votazione all'inizio della seduta di venerdì).

13. Discussioni su problemi d'attualità (argomenti proposti)

Il presidente propone di iscrivere i quattro argomenti seguenti all'ordine del giorno delle prossime discussioni su problemi d'attualità, urgenti e di notevole rilevanza, previste per la seduta di giovedì 18 aprile:

- carestia in Africa,
- Sahara occidentale,
- diritti umani.
- incidenti in mare

Intervengono

— l'on. Rogalla, il quale, ricollegandosi ai suoi precedenti interventi in materia, constata che oggi i visitatori presenti in tribuna sono particolarmente numerosi e che essi occupano anche la tribuna riservata ai diplomatici, a seguito di una decisione del segretario generale, di cui si compiace;

— l'on. Speciale, il quale, ricordando le catastrofi marittime di Livorno e Genova, rileva l'urgente necessità di adottare misure in materia e propone pertanto l'iscrizione di una discussione con la Commissione sul tema della sicurezza nei porti (il presidente risponde che non è il caso di avviare ora una discussione improvvisata, ricorda di aver trasmesso a nome del Parlamento messaggi di cordoglio, in particolare alle famiglie delle vittime, e che la commissione per i trasporti è competente nel merito della questione);

— la on. Magnani Noya, la quale, ringraziando il presidente di aver espresso il suo cordoglio, deplora i danni ecologici causati da tali catastrofi e chiede che abbia luogo un dibattito (il presidente risponde che non è solo la costa italiana a essere interessata dagli attuali problemi di inquinamento e che la situazione è seguita dalle autorità italiane; aggiunge che è prevista una dichiarazione, ma non una discussione);

— l'on. Bettini, per chiedere che si tenga una discussione sulla questione (il presidente risponde che la commissione d'inchiesta del governo italiano deve dapprima terminare i suoi lavori);

— l'on. Stewart, che deplora l'assenza di misure nel settore della sicurezza marittima e insiste perché abbia luogo una discussione;

— l'on. Speciale, per associarsi alla richiesta di una dichiarazione della Commissione su tali problemi, seguita da discussione (il presidente risponde che allo

stato attuale la questione non è stata sottoposta alle istanze comunitarie e che sono le autorità italiane a far fronte alla situazione);

— il commissario vicepresidente Bangemann per sostenere la risposta del presidente, sottolineando che si tratta di una questione a livello europeo, ma che per il momento il problema rientra nella competenza delle autorità nazionali italiane;

— la on. Aglietta, sull'elenco degli argomenti proposti per le discussioni su problemi d'attualità e la conduzione dei lavori;

— l'on. Coimbra Martins, che ritorna sul tema delle catastrofi marittime in Italia, precisando che esse pongono un problema di fondo che va ben oltre gli interessi italiani e riguarda l'insieme del bacino mediterraneo; si associa alle richieste di tenere una discussione di urgenza su tale argomento.

Il presidente ricorda ai deputati che potranno presentare obiezioni in merito alle discussioni su problemi di attualità.

14. Termini per la presentazione di emendamenti e di proposte di risoluzione

Il presidente comunica che il termine per la presentazione di emendamenti alle relazioni iscritte all'ordine del giorno è scaduto.

Esso sarà fissato in un secondo momento per la relazione dell'on. Cornelissen sugli orientamenti di bilancio per il 1991, che sarà esaminata soltanto questa sera in commissione, nonché per i punti aggiunti all'ordine del giorno.

Il termini di presentazione sono stati fissati come segue per quanto concerne:

a) le dichiarazioni del Consiglio e della Commissione concernenti la Conferenza intergovernativa sull'Unione politica e l'interrogazione orale sul rafforzamento della legittimità democratica (punti 49 e 50):

proposte di risoluzione: martedì alle 12.00,

relativi emendamenti: mercoledì alle 12.00 (la votazione è prevista per il turno di giovedì alle 18.30);

b) le dichiarazioni del Consiglio europeo e della Commissione sul Consiglio europeo di Lussemburgo (curdi):

proposte di risoluzione: mercoledì alle 15.00;

c) le interrogazioni orali sulle esportazioni di armi (punti 54-58):

proposte di risoluzione: termine scaduto,

relativi emendamenti: prorogato alle 20.00 di martedì.

Lunedì 15 aprile 1991

15. Tempo di parola

Si prevede di organizzare le discussioni come segue, a norma dell'articolo 83 del regolamento:

— *Tempo di parola complessivo delle discussioni di lunedì 15*

Relatori: 50 minuti (10 × 5')
Relatori per parere: 18 minuti complessivamente
Commissione: 35 minuti complessivamente
Deputati: 180 minuti

— *Tempo di parola complessivo delle discussioni di martedì 16*

Relatori: 60 minuti (12 × 5')
Relatori per parere: 30 minuti complessivamente
Commissione: 50 minuti complessivamente
Deputati: 270 minuti

— *Tempo di parola complessivo delle discussioni di mercoledì 17*

a) Unione politica
Consiglio: 30 minuti complessivamente

Commissione: 20 minuti complessivamente

Interrogante: 5 minuti

Relatore: 5 minuti

Deputati: 90 minuti

b) Consiglio europeo

Consiglio: 20 minuti complessivamente

Commissione: 15 minuti complessivamente

Interrogante: 5 minuti

c) Interrogazione orali «Armamenti»

Interroganti: 20 minuti (10 × 2')

CPE: 15 minuti complessivamente

Deputati: 16 minuti

— *Tempo di parola complessivo delle discussioni di giovedì 18 (eccezione fatta per le discussioni su problemi di attualità, urgenti e di notevole rilevanza)*

Relatori: 50 minuti (10 × 5')

Relatori per parere: 40 minuti complessivamente

Commissione: 30 minuti complessivamente

Deputati: 90 minuti

**Ripartizione del tempo di parola dei deputati
(in minuti)**

Tempo complessivo	60	90	120	150	180	210	240	270	300	330
<i>Gruppo</i>										
Socialista	14	25	35	45	55	65	75	85	95	106
del partito popolare europeo	10	17	24	31	38	45	52	59	66	73
liberale e democratico riformatore	6	8	11	14	16	19	22	25	28	30
democratico europeo	4	6	8	10	12	14	16	18	20	22
Verde al PE	4	6	7	9	11	12	14	16	17	19
per la sinistra unitaria europea	4	5	7	9	10	12	13	15	17	18
dell'Alleanza democratica europea	4	5	6	7	9	10	12	12	14	15
tecnico delle destre europee	3	4	5	6	7	8	8	9	10	11
di coalizione delle sinistre	3	4	5	5	6	7	8	9	9	10
Arcobaleno	3	4	5	5	6	7	8	9	10	11
Non iscritti	5	6	7	9	10	11	12	13	14	15

16. Richiesta di revoca dell'immunità parlamentare dell'on. Stamoulis (discussione e votazione)

L'on. Gil-Robles illustra la relazione che egli ha presentato, a nome della commissione per il regolamento, la verifica dei poteri e le immunità, sulla richiesta di revoca dell'immunità parlamentare dell'on. Stamoulis (A 3-66/91).

PRESIDENZA DELL'ON. GEORGIOS ROMEOS

Vicepresidente

Intervengono gli on. Vecchi, a nome del gruppo per la sinistra unitaria europea, Dillen, a nome del gruppo tecnico delle destre europee, Caudron, per chiedere che il Parlamento sia informato del seguito giudiziario dato alla revoca dell'immunità parlamentare di un deputato,

Lunedì 15 aprile 1991

De Rossa, a nome del gruppo di coalizione delle sinistre, e Schodruich.

La presidenza dichiara chiusa la discussione.

VOTAZIONE

Il Parlamento adotta la decisione (vedi parte seconda, punto 1).

17. Quinta richiesta di revoca dell'immunità parlamentare dell'on. Pannella (discussione e votazione)

L'on. Gil-Robles illustra la relazione che egli ha presentato, a nome della commissione per il regolamento, la verifica dei poteri e le immunità, sulla richiesta di revoca dell'immunità parlamentare dell'on. Pannella (A 3-68/91).

La presidenza dichiara chiusa la discussione.

VOTAZIONE

Il Parlamento adotta la decisione (vedi parte seconda, punto 2).

18. Richiesta di revoca dell'immunità parlamentare dell'on. Taradash (discussione e votazione)

L'on. Gil-Robles illustra la relazione che egli ha presentato, a nome della commissione per il regolamento, la verifica dei poteri e le immunità, sulla richiesta di revoca dell'immunità parlamentare dell'on. Taradash (A 3-67/91).

La presidenza dichiara chiusa la discussione.

VOTAZIONE

Il Parlamento adotta la decisione (vedi parte seconda, punto 3).

19. Legislazioni degli Stati membri relative alle macchine (discussione) ** II

L'on. Christiansen illustra la raccomandazione per la seconda lettura del Parlamento, presentata dalla commissione per i problemi economici e monetari e la politica industriale, sulla posizione comune adottata dal Consiglio in vista dell'adozione di una direttiva che modifica la direttiva 89/392/CEE concernente il ravvicinamento delle legislazioni degli Stati membri relative alle macchine (C 3-0011/91 — SYN 233) (A 3-57/91).

Intervengono l'on. Friedrich, a nome del gruppo PPE, il commissario vicepresidente Bangemann, l'on. Chri-

stiansen, su quest'ultimo intervento, e il commissario vicepresidente Bangemann, che gli risponde.

La presidenza dichiara chiusa la discussione.

Votazione: (vedi processo verbale della seduta del 17 aprile, parte prima, punto 11).

20. Caldaie ad acqua calda (discussione) ** I

L'on. Lataillade illustra la relazione che egli ha presentato, a nome della commissione per i problemi economici e monetari e la politica industriale, sulla proposta della Commissione al Consiglio relativa a una direttiva che fissa i tassi minimi di resa per le nuove caldaie di acqua calda alimentate con combustibili liquidi o gassosi (COM(90) 0368 — C 3-0386/90 — SYN 294) (A 3-63/91).

Intervengono gli on. Barton, a nome del gruppo socialista, Patterson, a nome del gruppo democratico europeo, Ewing, a nome del gruppo Arcobaleno, Seligman, il commissario vicepresidente Bangemann e l'on. Lataillade su quest'ultimo intervento.

La presidenza dichiara chiusa la discussione.

Votazione: (vedi processo verbale della seduta del 17 aprile, parte prima, punto 18).

21. Sostanze e preparati pericolosi (discussione) ** II

L'ordine del giorno reca, in discussione congiunta, due raccomandazioni per la seconda lettura del Parlamento, presentate a nome della commissione per la protezione dell'ambiente, la sanità pubblica e la tutela dei consumatori.

La on. Schleicher illustra la sua raccomandazione sulla posizione comune del Consiglio in vista dell'adozione di una direttiva recante decima modifica della direttiva 76/769/CEE concernente il ravvicinamento delle disposizioni legislative, regolamentari e amministrative degli Stati membri relative alla limitazione dell'immissione sul mercato e dell'uso di talune sostanze e preparati pericolosi (C 3-0064/91 — SYN 224) (A 3-56/91).

Intervengono gli on. Bowe, a nome del gruppo socialista, Caroline Jackson, a nome del gruppo democratico europeo, Bettini, a nome del gruppo Verde, e il commissario vicepresidente Bangemann.

La on. Schleicher illustra la sua raccomandazione sulla posizione comune del Consiglio in vista dell'adozione di una direttiva recante undicesima modifica della direttiva 76/769/CEE concernente il ravvicinamento delle disposizioni legislative, regolamentari e amministrative degli Stati membri relative alla limitazione dell'immissione sul mercato e dell'uso di talune

Lunedì 15 aprile 1991

sostanze e preparati pericolosi (C 3-0063/91 — SYN 239) (A 3-88/91).

Intervengono l'on. Bowe, sull'intervento del commissario vicepresidente Bangemann, e il commissario Bangemann.

La presidenza dichiara chiusa la discussione congiunta.

Votazione: (vedi processo verbale della seduta del 17 aprile, parte prima, punto 12).

22. Edulcoranti per uso alimentare (discussione) ** I

La on. Caroline Jackson illustra la relazione che ella ha presentato, a nome della commissione per la protezione dell'ambiente, la sanità pubblica e la tutela dei consumatori, sulla proposta della Commissione al Consiglio relativa a una direttiva riguardante gli edulcoranti per uso alimentare (COM(90) 0381 — C 3-0320/90 — SYN 196) (A 3-80/91).

Intervengono le on. Green, a nome del gruppo socialista, e Schleicher, a nome del gruppo PPE.

(La seduta è sospesa alle 20.00 e ripresa alle 21.00)

PRESIDENZA DELL'ON. JOÃO CRAVINHO

Vicepresidente

Intervengono gli on. Cox, Monnier-Besombes, Bjørnvig, Titley, Gasoliba, Lane, Vernier, il commissario vicepresidente Bangemann, e la on. Caroline Jackson, relatrice, che rivolge una domanda alla Commissione cui il commissario Bangemann risponde.

La presidenza dichiara chiusa la discussione.

Votazione: (vedi processo verbale della seduta del 17 aprile, parte prima, punto 19).

23. Transito di gas naturale (discussione) ** II

L'on. Gasoliba illustra la raccomandazione per la seconda lettura del Parlamento, presentata a nome della commissione per l'energia, la ricerca e la tecnologia, sulla posizione comune del Consiglio in vista dell'adozione di una direttiva relativa al transito del gas naturale sulle grandi reti (C 3-0012/91 — SYN 206) (A 3-69/91).

Intervengono gli on. Sisò Cruellas, relatore per parere della commissione per i problemi economici e monetari e la politica industriale, Desama, a nome del gruppo socialista, Porto, a nome del gruppo liberale e democratico riformatore, Seligman, a nome del gruppo democratico europeo, Bettini, a nome del gruppo Verde, Fitzsimons, a nome del gruppo ADE, Melis, a

nome del gruppo Arcobaleno, De Rossa, a nome del gruppo di coalizione delle sinistre, van der Waal, non iscritto, e il commissario vicepresidente Bangemann.

La presidenza dichiara chiusa la discussione.

Votazione: (vedi processo verbale della seduta del 17 aprile, parte prima, punto 13).

24. Bevande aromatizzate (discussione) ** II

L'on. Dalsass illustra la raccomandazione per la seconda lettura del Parlamento, presentata a nome della commissione per l'agricoltura, la pesca e lo sviluppo rurale, sulla posizione comune del Consiglio in vista dell'adozione di un regolamento che stabilisce le regole generali relative alla definizione, alla designazione e alla presentazione dei vini aromatizzati, delle bevande aromatizzate a base di vino e dei cocktail aromatizzati di prodotti vitivinicoli (C 3-0010/91 — SYN 324) (A 3-87/91).

Intervengono gli on. de Montesquiou, a nome del gruppo liberale e democratico riformatore, Alavanos, a nome del gruppo di coalizione delle sinistre, e il commissario vicepresidente Brittan.

La presidenza dichiara chiusa la discussione.

Votazione: (vedi processo verbale della seduta del 17 aprile, parte prima, punto 14).

25. Dichiarazione della Commissione sulla cantieristica navale

Il commissario vicepresidente Brittan fa una dichiarazione sulla cantieristica navale

Intervengono per porre brevi domande, ai sensi dell'articolo 56, paragrafo 2 del regolamento, gli on. McMahon, Nicholson e Paisley.

Il commissario Brittan risponde alle domande.

Intervengono gli on. McMahon, per porre una domanda complementare cui il commissario Brittan risponde, Nicholson e Paisley, che rivolgono anch'essi domande complementari cui il commissario Brittan risponde.

L'on. Nicholson ringrazia il commissario Brittan per le sue risposte.

26. Ordine del giorno della prossima seduta

La presidenza ricorda che l'ordine del giorno della seduta di domani, martedì 16 aprile, è così fissato:

Lunedì 15 aprile 1991

Dalle 9.00 alle 12.15 e dalle 15.00 alle 20.00

— Discussioni su problemi di attualità (comunicazione delle proposte di risoluzione presentate)

— comunicazione del presidente della commissione per i bilanci sull'aiuto d'urgenza a favore dei curdi

— raccomandazione per la seconda lettura dell'on. Hoon sul riciclaggio dei proventi di attività illecite ** II

— raccomandazione per la seconda lettura della on. Salema sulla tutela giuridica dei programmi per elaboratore ** II

— relazione Magnani Noya sull'associazione CEE-Malta ***

— raccomandazione per la seconda lettura dell'on. O'Hagan sulla protezione dei lavoratori ** II

— discussione congiunta di sei relazioni (Wynn, Theato, Hoff, Simmonds, Kellett-Bowman) sul bilancio

— relazione Theato e Lamassoure sul progetto di bilancio rettificativo n. 1/91 ⁽¹⁾

— relazione Cornelissen sugli orientamenti di bilancio 1992

alle 12.15

— seduta solenne in occasione della visita del Segretario generale dell'ONU, Pérez de Cuellar

alle 15.00:

— discussioni su problemi di attualità (elenco degli argomenti iscritti)

dalle 18.00 alle 19.00:

— turno di votazioni (proposte di risoluzione di cui è stata chiusa la discussione, salvo quelle in applicazione dell'Atto unico)

⁽¹⁾ La votazione si svolgerà alle 17.00 di mercoledì.

(La seduta è tolta alle 23.05)

Enrico VINCI

Segretario generale

Sir Fred CATHERWOOD

Vicepresidente

Lunedì 15 aprile 1991

PARTE II

Testi approvati dal Parlamento europeo

1. Richiesta di revoca dell'immunità parlamentare dell'on. Stamoulis

— A3-66/91

DECISIONE

sulla richiesta di revoca dell'immunità parlamentare dell'on. Stamoulis

Il Parlamento europeo,

- ricevuta una richiesta di revoca dell'immunità parlamentare dell'on. Ioannis Stamoulis, trasmessa in data 23 luglio 1990 dal Ministro della giustizia della Repubblica ellenica e comunicata l'11 settembre 1990 dal Presidente del Parlamento europeo,
- visti l'articolo 10 del Protocollo sui privilegi e le immunità delle Comunità europee dell'8 aprile 1965 nonché l'articolo 4, paragrafo 2, dell'Atto relativo all'elezione dei rappresentanti al Parlamento europeo a suffragio universale diretto, del 20 settembre 1976,
- viste le sentenze della Corte di giustizia del 12 maggio 1964 e del 10 luglio 1986 ⁽¹⁾,
- visto l'articolo 62 della Costituzione greca,
- visto l'articolo 5 del proprio regolamento,
- vista la relazione della commissione per il regolamento, la verifica dei poteri e le immunità (A3-66/91),

1. decide di non revocare l'immunità parlamentare dell'on. Stamoulis;
2. incarica il suo Presidente di trasmettere immediatamente la presente decisione, unitamente alla relazione della sua commissione, alle competenti autorità della Repubblica ellenica.

⁽¹⁾ Cfr. Raccolta della giurisprudenza della Corte 1964, pag. 397, causa 101/63 (Wagner/Fohrmann e Krier) e Raccolta 1986, pag. 2403, causa 149/85 (Wybot/Faure).

2. Quinta richiesta di revoca dell'immunità parlamentare dell'on. Pannella

— A3-68/91

DECISIONE

sulla richiesta di revoca dell'immunità parlamentare dell'on. Pannella

Il Parlamento europeo,

- ricevuta una richiesta di revoca dell'immunità parlamentare dell'on. Marco Pannella, trasmessa dal Ministro di grazia e giustizia della Repubblica italiana in data 29 ottobre 1990 e comunicata il 23 novembre 1990 dal Presidente del Parlamento europeo,

Lunedì 15 aprile 1991

- visti l'articolo 10 del Protocollo sui privilegi e le immunità delle Comunità europee dell'8 aprile 1965 nonché l'articolo 4, paragrafo 2, dell'Atto relativo all'elezione dei rappresentanti al Parlamento europeo a suffragio universale diretto del 20 settembre 1976,
- viste le sentenze della Corte di giustizia del 12 maggio 1964 e del 10 luglio 1986 ⁽¹⁾,
- visto l'articolo 68 della Costituzione italiana,
- visto l'articolo 5 del proprio regolamento,
- vista la relazione della commissione per il regolamento, la verifica dei poteri e le immunità (A3-68/91),

1. decide di non revocare l'immunità parlamentare dell'on. Pannella;
2. incarica il suo Presidente di trasmettere immediatamente la presente decisione, unitamente alla relazione della sua commissione, alle competenti autorità della Repubblica italiana.

⁽¹⁾ Cfr. raccolta della giurisprudenza della Corte 1964, pag. 397, causa 101/63 (Wagner/Fohrmann e Krier) e raccolta 1986, pag. 2403, causa 149/85 (Wybot/Faure).

3. Richiesta di revoca dell'immunità parlamentare dell'on. Taradash

— A3-67/91

DECISIONE

sulla richiesta di revoca dell'immunità parlamentare dell'on. Taradash

Il Parlamento europeo,

- ricevuta una richiesta di revoca dell'immunità parlamentare dell'on. Marco Taradash, trasmessa dal Ministro di grazia e giustizia della Repubblica italiana in data 21 novembre 1990 e comunicata il 14 dicembre 1990 dal Presidente del Parlamento europeo,
- visti l'articolo 10 del Protocollo sui privilegi e le immunità delle Comunità europee dell'8 aprile 1965 nonché l'articolo 4, paragrafo 2, dell'Atto relativo all'elezione dei rappresentanti al Parlamento europeo a suffragio universale diretto del 20 settembre 1976,
- viste le sentenze della Corte di giustizia del 12 maggio 1964 e del 10 luglio 1986 ⁽¹⁾,
- visto l'articolo 68 della Costituzione italiana,
- visto l'articolo 5 del proprio regolamento,
- vista la relazione della commissione per il regolamento, la verifica dei poteri e le immunità (A3-67/91),

1. decide di non revocare l'immunità parlamentare dell'on. Taradash;
2. incarica il suo Presidente di trasmettere immediatamente la presente decisione, unitamente alla relazione della sua commissione, alle competenti autorità della Repubblica italiana.

⁽¹⁾ Cfr. raccolta della giurisprudenza della Corte 1964, pag. 397, causa 101/63 (Wagner/Fohrmann e Krier) e raccolta 1986, pag. 2403, causa 149/85 (Wybot/Faure).

Lunedì 15 aprile 1991

ELENCO DEI PRESENTI

Seduta del 15 aprile 1991

ADAM, AGLIETTA, AINARDI, ALAVANOS, ALBER, ALEXANDRE, ALLIOT-MARIE, ÁLVAREZ DE PAZ, AMARAL, ANDREWS, ANGER, ANTONY, ARBELOA MURU, AVGERINOS, BALFE, BANDRÉS MOLET, BANOTTI, BARRERA I COSTA, BARÓN CRESPO, BARROS MOURA, BARTON, BARZANTI, BAUR, BEAZLEY C., BEAZLEY P., BELO, BENOIT, BERTENS, BETTINI, BEUMER, BINDI, BIRD, BJØRNVIG, BLAK, BLANEY, BOCKLET, BÖGE, BOFILL ABEILHE, BOMBARD, BONETTI, BOURLANGES, BOWE, BREYER, BRIANT, VAN DEN BRINK, BRU PURÓN, BUCHAN, CABANILLAS GALLAS, CABEZÓN ALONSO, CALVO ORTEGA, DE LA CÁMARA MARTÍNEZ, CANAVARRO, CANO PINTO, CAPUCHO, CARNITI, CARVALHO CARDOSO, CASINI, CASSANMAGNAGO CERRETTI, CASSIDY, CAUDRON, CHANTERIE, CHEYSSON, CHIABRANDO, CHRISTENSEN F. N., CHRISTENSEN I., CHRISTIANSEN, COATES, COIMBRA MARTINS, COLAJANNI, COLOM I NAVAL, COONEY, CORNELISSEN, COT, COX, CRAMPTON, CRAVINHO, CRAWLEY, DA CUNHA OLIVEIRA, DALSASS, DALY, DAVID, DE CLERCQ, DEFRAIGNE, DE GIOVANNI, DENYS, DE PICCOLI, DE ROSSA, DESAMA, DESMOND, DE VRIES, DIÉZ DE RIVERA ICAZA, VAN DIJK, DILLEN, DI RUPO, DOMINGO SEGARRA, DE DONNEA, DONNELLY, DUARTE CENDAN, DÜHRKOP DÜHRKOP, DURY, ELLES, ELLIOTT, ELMALAN, EPHREMIDIS, ERNST DE LA GRAETE, ESCUDER CROFT, ESCUDERO, ESTGEN, EWING, FALCONER, FAYOT, FERNÁNDEZ ALBOR, FERNEX, FINI, FITZGERALD, FITZSIMONS, FONTAINE, FORD, FORMIGONI, FRIEDRICH, FUCHS, FUNK, GALLE, GALLO, GARCIA, GARCÍA AMIGO, GASOLIBA I BÖHM, GAWRONSKI, GIL-ROBLES GIL-DELGADO, GISCARD D'ESTAING, GOEDMAKERS, GÖRLACH, GREEN, GRUND, GUILLAUME, GUTIÉRREZ DÍAZ, HABSBURG, HÄNSCH, HAPPART, HARRISON, HADJIGEORGIOU, HERMAN, HERMANS, HERVÉ, HOFF, HOLZFUSS, HOON, HUGHES, HUME, IACONO, INGLEWOOD, IVERSEN, IZQUIERDO ROJO, JACKSON CA., JACKSON CH., JEPSEN, JOANNY, JUNKER, KELLETT-BOWMAN, KEPPELHOFF-WIECHERT, KILLILEA, KLEPSCH, KÖHLER H., KÖHLER K. P., KOFOED, KOSTOPOULOS, KUHN, LAGAKOS, LALOR, LAMASSOURE, LAMBRIAS, LANE, LANGER, LANGES, LANNOYE, LARIVE, LATAILLADE, LAUGA, LE CHEVALLIER, LEHIDEUX, LENZ, LIVANOS, LLORCA VILAPLANA, LO GIUDICE, LOMAS, LUCAS PIRES, LÜTTGE, LULLING, LUSTER, MCCARTIN, MCCUBBIN, MCMAHON, MCMILLAN-SCOTT, MAGNANI NOYA, MAHER, MAIBAUM, DE LA MALÈNE, MALHURET, MARCK, MARINHO, MARQUES MENDES, MARTIN D., MARTIN S., MARTINEZ, MATTINA, MAYER, MAZZONE, MEBRAK-ZAÏDI, MEDINA ORTEGA, MEGAHY, MELIS, MENDES BOTA, MENRAD, MERZ, MIRANDA DE LAGE, MONNIER-BESOMBES, DE MONTESQUIOU-FEZENSAC, MOORHOUSE, MORÁN LÓPEZ, MORETTI, MORODO LEONCIO, MOTTOLA, MÜLLER, MUNTINGH, MUSCARDINI, MUSSO, NAPOLETANO, NEUBAUER, NEWENS, NEWMAN, NEWTON DUNN, NICHOLSON, NIELSEN, NORDMANN, O'HAGAN, ONUR, OOMEN-RUIJTEN, OOSTLANDER, OREJA AGUIRRE, ORTIZ CLIMENT, PACK, PAGOROPOULOS, PAISLEY, PAPAYANNAKIS, PAPOUTSIS, PARODI, PARTSCH, PASTY, PATTERSON, PEIJS, PENDERS, PEREIRA, PÉREZ ROYO, PERY, PESMAZOGLOU, PETERS PIERROS, PIMENTA, PINXTEN, PIQUET, PIRKL, PISONI N., PLANAS PUCHADES, POETTERING, POLLACK, PONS GRAU, PORTO, PRAG, PRICE, PRONK, PROUT, PUERTA GUTIÉRREZ, VAN PUTTEN, QUISTHOUDT-ROWOHL, RAMÍREZ HEREDIA, RANDZIO-PLATH, RAUTI, READ, REYMANN, RIBEIRO, RINSCHÉ, RISKÆR PEDERSEN, ROBLES PIQUER, RØNN, ROGALLA, ROMEOS, ROSMINI, ROSSETTI, ROTH, ROTH-BEHRENDT, ROTHE, ROTHLEY, ROUMELIOTIS, ROVSING, RUBERT DE VENTÓS, RUIZ-GIMÉNEZ AGUILAR, SABY, SAINJON, SAKELLARIOU, SALEMA, SAMLAND, SANTOS, SANZ FERNÁNDEZ, SAPENA GRANELL, SARIDAKIS, SARLIS, SBOARINA, SCHLECHTER, SCHLEICHER, SCHMIDBAUER, SCHODRUCH, SCHÖNHUBER, SCOTT-HOPKINS, SEAL, SELIGMAN, SIMEONI, SIMMONDS, SIMONS, SIMPSON A., SIMPSON B., SISÓ CRUELLAS, SMITH A., SMITH L., SONNEVELD, SPECIALE, SPENCER, SPERONI, STAES, STAMOULIS, STAVROU, STEVENSON, STEWART, STEWART-CLARK, TAZDAÏT, TELKÄMPER, THEATO, TINDEMANS, TITLEY, TOMLINSON, TOPMANN, TORRES COUTO, TSIMAS, TURNER, VALVERDE LÓPEZ, VANDEMEULEBROUCKE, VAN HEMELDONCK, VAN OUIRIVE, VÁZQUEZ FOUZ, VECCHI, VEIL, VAN VELZEN, VERBEEK, VERDE I ALDEA, VERHAGEN, VERNIER, VERTEMATI, VERWAERDE, VISSER, VITTINGHOFF, VOHRER, VON DER VRING, VAN DER WAAL, VON WECHMAR, WHITE, WIJSENBEEK, WILSON, VON WOGAU, WOLTJER, WURTH-POLFER, WURTZ, WYNN, ZAVVOS.

Lunedì 15 aprile 1991

Osservatori dell'ex RDT

BEREND, BOTZ, GLASE, GOEPEL, KERTSCHER, KOCH, MEISEL, ROMBERG,
STOCKMANN, THIETZ, VOIGT.
